

# کاراس: منیش کوردم



٢

هه فته نامه يه کي روژنامه واني  
گشتي نازاده  
ده زگای چاپ و بلاوگرده و هدی  
"به درخان" دهريده کات

ژماره (۱۲۸) يه ک شده ممه،  
تشرينى دوهه ۱۱/۸ زاينى  
به انبه به گه لاريزانى ۲۷۰۹ کوردى  
سالى نويه م

[www.bedrxan.net](http://www.bedrxan.net)  
[www.bedrxan.com](http://www.bedrxan.com)  
bedrxan@yahoo.com



## جهه مال عه بدوللا چی له به لگه دهوي ؟!!

به درخان سلیمانی و سروانه موچ لاجن ده تاهابن و دکو ناش

### بعلگه

BALGA

نهایتی و جیا نه و شیروان سندناله نومار خانه  
Cesars palace

موزیک زدن و کویندکاریان دامه زر اندووه  
بی بولیس و ده اویش ناکدن

موزیک زدن و کویندکاریان دامه زر اندووه  
بی بولیس و ده اویش ناکدن



ویستگه کانی شه شه مین فیستیفانی به درخان له یونان



یادی ۱۰۰ ساله  
شازنی کورد رو شهنه به درخان

٥-٤

- \* چله يه کی ماته مینی بو حاکم قاسم ریکخرا
- \* قهیرانی هه لبزاردنی داهاتوو له نیوان لیست و بازنەکان
- \* هه ولیر پایته ختی گه شه سهندنی هونه ر له کورستان
- \* ماسته رنامه يه ک دهرباره هه ولیر په سند کرا
- \* میدالیای یئفتیخارو شورپه سوارانی هه ولیر
- \* گوشار ئنه نوه رو قه دری هونه رمه ندان له کوریا
- \* ئه میر ته ها به دوای بنه ماله هی "عهلى" هه له بجه بیدا ده گه ری
- \* نیاز خنکاوه ... یا ھیشتا زیندووه؟!
- \* سمکو مجه مهد و ستراتیز له به درخان
- \* خه رمان هیرانی سوپاسنامه يه ک ئاراسته رانیه يه کان ده کات



له زاخو یادی  
سەلاح سەعدونلا کرایه وە

شەھرامى عەلیي :  
بەر لە فیلمى "سرتە لە گەل با"  
ھېچم دهربارە ئەنفال نە دەزانى

هونه رمه نندى سىينە ماکارى روھە لاتى كورستان "شەھرامى عەلیي" دواى چەندىن كارى سىينە مایى، له ما وەي رايبرىوودا فيلمىكى سىينە مایى بەناوى "سرتە لە گەل با" دهربارە ئەنفال بەرهەمەتىداو ئەم دەنە فیلمە له خولى "ھەپىنى رەخنە گرانى فیستیفانى كانى نىيۇدەولەتى "ئەنفال" خەلاتى بە دەست هىتا.

ئۇ هونه رمه نندە كە ئىستا دانىشتۇرى و لاتى ئىرائە، له دىداردا ياس لە سەرمەتكانى كاركىن بىئەمە و چۆنیتى گەيىشتى بە فیستیفالى "كان" و رەنگانە وەي لە سەر ناسانانى كىشىھە و ئىش و ئازارەكانى كورد يە دەنە دەكتات، هەروەھا باسيش لە كىشەكانى سىينە ما لە كورستان بە گەشتى و نەبوونى هوڭى سىينە مایى بە تايىيەتى دەكتات.



١٥

دکری بیلین له‌وی هم‌مو  
شتنیک بهم شیبو دیه، (رش و سپی)، به‌لام به و مانایه نا  
که له‌وی سه‌ردنه کامیرای مله‌ومن  
تله‌فرزین و کامیرای مله‌ومن  
هیشتاته‌نده‌زراوه‌تله، بان  
چاویان به رهش سپی دنیای  
دینیتی، به و مانایه‌ش نا  
که همندی کس‌حایزیان له  
روخساری سپیه و هندیک  
یان همندی کس‌خریکی  
سیاسه‌تی رهش، هندیکیش  
سیاسه‌تی رهش، له‌وی شه  
رهش‌هه درمانه بق زور شت،  
و دلی لای خومان زرگار  
دردو بی‌لایه، شوانی  
نانی رهش ده‌خون خه‌ترن  
له‌وانه‌ی به دوای نانی سپیه‌وه  
که‌توون، زوران ده‌ناس سپیه  
له‌برئه‌وهی هر به دوای کاری  
سپیه‌وهی بوونه هیچیان به  
هیچ نه‌کریده، تیستاش شه‌رم  
ده‌کن بگرینه‌وه، شه‌میان  
بوقیره‌هه ره‌روايه نه‌وانه‌ی  
ده‌بیت هر خه‌ریکی فله‌سده‌فهی  
جوانی و هونه‌رن.

لای خومان هیندنه خه‌لک  
سپیان به لاوه په‌ستنده،  
رهش‌هه کان

هیندنه مه‌رغوب  
نین، لیره  
سپی هم بق

دنی باشه هم  
بوقیامات،  
نه‌گهر بت‌هه  
دوغای خیر بق

کسیک بکی  
پی‌بلی رووت  
سپی بیت،  
له‌وی وانیه،  
بوق همندی

کس‌ثمه  
دوغای شه‌ره،  
نه‌فرم بینیوه

تمه‌نمای  
ئه‌وهی دکرد رووی رهش  
بوواهه، ده‌یکوت خوا له‌وهشدا  
هر به دلی خومانی نه‌کردووه،  
نه‌گرنا به سپی نا، به رهش

له‌لک ده‌کردن.  
شه‌وهی همه‌سوی له‌هه  
به بیچه‌وانه‌ی لای خومان،  
له‌وی خیر له رهش‌ایه، له‌وی

رهش‌هه کان هم ده‌خون، هم  
ده‌کن، پاره‌شیان دهدنی،  
که‌چی سپیه‌کانی شه‌وی جه

له‌وهی ده‌بیت بدنه، ده‌بیت  
پاره‌ش بدنه رهش‌هه کان.

له‌وهی ده‌وهی رهش‌هه  
کارکردنی کوچاریکی لام جووه چون سه‌دری  
هه‌لدا؛

- له راستیدا ده‌کردنی کوچاریکی  
له بابات کوچاریکی به‌لکه ده‌بیت به‌زور

له پیشتر بواهه، هه‌ج و نه‌بیوه له  
کارکردنی رهش‌دا هه‌هه

بوقایه بایوایه نه‌مه کیشنه نه‌یه،  
به‌لام ده‌بیوه زور زووت کوچاریکی

له جووه هه‌بایوه و ده‌بکایه،  
که‌سیکی گاریده بکه‌یت،  
ده‌بیت له بیرت نه‌چیت پی

بلی کاری سپی ده‌که‌یت، بان  
کاری رهش، لاهه مه‌لیزیه  
هه‌مو و شنیکی رهش باشتره،  
ویستی روزنامه، بان کوچاریکی

دریکات بان تبیدا بنوویسی، نیتر  
ده‌بیت سه‌نگه ره‌منایه‌تی و

هیرشکردن سه‌نگه ره‌منایه‌تی سیاسی  
و دامه‌زاوه‌هه کانی و لات هه‌لیزیه

و ئه‌وهی نه‌مه کاره نه‌کات نه  
روزنامه‌نووسه و نه ده‌شتوانی

پیامی روزنامه‌نووسیانه  
رهش، لشفره‌وشی رهش،  
پیاوی رهش).

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهیش بیاوی

سه‌ر رهش.

نه‌نیا بیک شتی رهش زور

مه‌رغوب نه‌یه، ئه‌وهی





## بو چلهی نووسه رو رووناکبیر حاکم قاسم

میوانه به ریزه کان..  
ننه ماله کوچکردوو..

دیاره نیمه و هکو دزگای به درخان یاده و هری  
و شهونخونی و ٹیشکرگرتمنان گه لی گه لی زور  
بیوه له گله حاکم قاسم، من دهمه وی ته نیا  
نمونه باس بکم که زیندوون و بهدر له کاری  
روژنامه و این، یه کیکیان په رومردکردی مذالیک  
بو بهناوی جوان فرهاد که لالی که به بردوامی  
گوچاری مذالاتی مدبر و هانی ددا تا ثم و مذاله  
پیتگاو په رومرده بیی، ثمدهبو و ثم و مذاله له  
کوتاییدا توائی له رانکویه کی ثمیریکی له سلیمانی  
بخوینی، دووهم به دریزای ای و ساله که  
له گله نیمه بو و به درخان، بو برازم له گله لم  
له دزگا بوون، یه کیکیان خویندمداری نهبوو،  
ثم دیدیکشیان له یه کی تاوندنی وازن هیتاپیوو،  
حاکم هردووکیانی بردهوه خویندنی نیواران،  
یه کیان ثممسال له رانکو و درگیاروه و ثم اوی  
دیکهشیان پولی شهشی سهرتابیه، بویه نامه وی  
زیاتر له سرمهسه له کانی دیکه قسسه بکم، به لام  
حاکم پیاویکی به ویژدان و شورپشگیر و خامه ره نگین  
بوروو...  
پیش ۴۰ روز ثم او ظازیزه که له یاده کان و روژانی  
و هکو ثم مرؤ که پی ده گو تریت چله ماته مین له  
پیش همه و اندآ ظاماده ده بوبویت، مخابن ثم مرؤ  
نیمه لیره دین و تووش له دبوری دبوره و ته ماشای  
نیمه ده که بیت و له پاشان هه رچی که م و کوریبه که  
هه بیه و هکو حاران بو دوسته ظازیزه کانت و ثم اوی  
که سانه که ها و پریت بوون له زیندان و رانکوی  
به غدو هاورتیانی ریکخستنی نهیتیت و له پاشان

## به ریز حاکم فاسم:



۱۹۴۵ شام، خان، وشهن

۱۰- چند لایه دیه ک له ویژه  
کوردی - نه و پرتووکه سالی ۱۹۵۴  
چاپراوه، وک و فداری بۆ میر  
جهه لادت بهدرخان.

۱۱- دۆزا کوردی، لەزمانی تورکی  
کراوهته سەر زمانی عەربی، سالی ۱۹۹۰  
لەشام چاپراوه.

۱۲- گرامە را زمانی کوردی - میر  
جهه لادت و رۆژهەسکوت به فەرەنسى  
دایان ناوە، روشنەن بهدرخان  
لە فەرەنسى وەریگێراوهته سەر  
زمانی عەربی، سالی ۱۹۹۰ لەشام  
چاپراوه.

پەرتۆوکین وەندابووی:

۱- بیرا بیرانینین ژنه کی - بهشى  
بۇوەم.

۲- باقى من عەيدولحەمید - نۇوسىنى  
تىباشە كچى سولتان عەيدولحەمید.

۳- بیرانىنین من - دەستنۋوس.  
تېبىيەن:

ئۇ زانىارىيانە لە باپەتە هاتۇون  
لە سىنەم خان میر جەلادت بهدرخان  
وەرگىراوه، واتا كچى روشنەن  
بەدرخان.

وېنەكان: لە ئەرشىفي سىنەم خان میر  
جهه لادت يەدرخان وەرگىراون.  
بەلگەكان:

۱- باۋەنامەی روشنەن بەدرخان  
1957/7 لە حکومەتى سورىيا.

۲- داۋەتمامەي ولاتى يۈنەن  
1957/11/۲۲ بۆ كۈنگەرەتى دىرى  
كۈلۈنىالىزىم بۆ روشنەن بەدرخان.

ئانماداڭكار: مېراج مەستەھا  
وەرگىرانى لە لاتىنى و شىۋىدى ژورۇو - ناقىع  
دەنەگەدى.

بهدرخان. دواوی نئوه و روشنگن بهدرخان له روژی ۱۹۹۲/۶/۱ له کهnarی دهریای سپی ناواهراست له شاری بانیاس مالثاوایی له مکله لی کورد دهکات و کوچی دواوی دهکات، له سفر دواوی خوی له شاری بانیاس ته رمه که دمهنه و شاری شام و له مزگه تویی حمهو له بیلا له گهه رهکی کوردان نویتی له سفر ددهکن و مراسیمی به خاکسپاردنی سازدەکریت به ناما دهیونی زور له دوست و خزمانی بنهماله بیدرخانیان و فنو و سه ران و روشنگنیر و گله لی کورد تئینجا له ته نیشت هاوژین و مامؤستای خوی میر جهادت و پایپری میر بهدرخان به گ له گورستانی مهولا نا

خالابدی نه قشبهندی دهینیزون.  
شایانی باسه له سوریادا بو  
یه که مینجار له مه راسیمی روشن  
بهدرخاندا ژنانی سوریا ژاماده  
ریبورسی ناشتن دهین، که پیشتر  
نئافرهنافی سوریا له مه راسیمی ناشتن  
شاماده نه دهیبوون، ثیدی دوای نه ووه  
نئافرهنافی سوریا دهستیان کرد به  
شاماده نه دهیبوون له مه راسیمی ناشتن.  
بهره همه چاپکاراه کانی روشن  
بدرخان:  
له سالانی ۱۹۲۶-۱۹۲۵ روشن به درخان  
به نووسینه کانی خوی دزی داگیرکاری  
فرهنسا به رگری کردیبووه بلاوی  
کرد، دوتوه له روزنامه کانی فه لستینی  
و گوخاری موئیرقای لوینی.  
له سالانی ۱۹۷۳-۱۹۷۲ له کو څاری  
نه لحوریدا بایه تی بلاوکردته ووه.  
له سالانی ۱۹۵۸-۱۹۵۹ دا چیروکی  
مندانلاني له رادیوی شام ده دووه.  
په خشکردووه.  
ئوش چاپکاراه کانیه تی:  
۱- بیرانینین ژنیک - له زمانی تورکی  
ومربکتراوهنه سه زمانی عهربی،  
سالانی ۱۹۵۱ له شام چاپکاراه.  
۲- غرامی و عالمی - چیروک له  
تورکی کردیویه تی به عهربی، سالی  
۱۹۵۳ له شام چاپکاراه.  
۳- بیرانینین مامؤستایه کی "سی  
پیرتوروک" - له تورکی کراوهنه  
عهربی، سالانی ۱۹۵۴ له شام  
چاپکاراه.  
۴- روپه لیین ژ تورهیا کوردی -  
۱۹۵۴  
۵- نامه ګله کورد، هله است - له

دایک، تورکی، عهربی، ئینگلیزی، فارسی، باش زانیووه و نووسینی پیکردوون، به لام پتر لهوان به کوردی و عهربی نووسیووه.

و همسایه تابعه روشنان به درخان المسر بالینگانی مهرگ بۆ گله کورد شهوبهبوو: "کوره کانی من نه کوکاته ئىنمە هەبوبین، ئیو پیرانه گەشتبوون، ئەتمەرق ئیلوه پیگە یشتتوون، مخابن ئەمیش نەماوین، کورانی من یەکدیتاش خۆشبوویت، پاشتی یەکدی بگرن، یەک بن کوره کانم، پەرت نەبن".

رووشەن به درخان سەبارەت بە گرنگی یەکیتی کورد لەھەر کیشە یەک،



ردو شہن خان و نو سہ یمہ، جہ مشیدو سینہم خان، ۱۹۴۴



رده‌شن خان و ئازاد، عەممەن ۱۹۹۱



رد و شهن خان، دلناز، شیرین و سینه هم خان، یاریس ۱۹۸۳



۱۹۵۲، بیروت، جهمشید، خان و شهنشاه





حکومه تیکی دیکهی کوردى

کابینه شده شم که بپیراهه به سه روز کایه تی  
د. بهره هم به مزد و وانه دستبر کار  
بیت، ئه و کابینه یه یه کهوا پیناسه  
کراوه بنکه فراوان بیت، که جی ئوهه  
له هه اسیمی سوپنده خوارین و راگه یاندنی  
ستافی کابینه که بینیمان، نه ک هر  
بنکه فراوان نه بwoo، به پیچه وانه وه  
له کابینه کانی پیش ووت تمسکتر بwoo  
له لایه ک، زورترین ئوپرسیونیشی  
بوخوی دروستکرد له لایه کی تر، هر  
ئه وهه که جگه له لیستی گوران و  
یه گگرت ووئی ئیسلامی و هکو ئوپرسیون  
دهیتن شوه له بارله مان، کومه لئی

سه یوان سه عیدیان به ها او کاری  
 ستافیکی هونه ری سینوی می خکریت به  
 نه تو ویهی ده کات و زیات له 40 شار  
 و شار چکه کی کور دستان ته و جه ژنه  
 نه تو ویهی به په یوه ده بات.  
 پپرو ژکه سی به شی سمه کی له خو  
 ده گری که برینین له:  
 1 - نمایشکدنی کورته فیلمی "ته و  
 سینویه که دلی من بوو" له سه رجهم  
 شاره کان.  
 2 - کردن وی پیشانگایه کی فو تو گرافی  
 له سه رجهم شاره کان.

۳ - میخه کریز کردنی هزاره ها سیوط  
له لایه ن کچان و کورانی ٿئقیندار ووه.  
شگاواری فوتو گافه ران دهکه ینه ووه که  
دتوانن تا 15/1/2010 فوتو کانیان  
بو ٿو یئمیلانه بنیرن.  
masoud.press@yahoo.com  
و seyan\_s@yahoo.com  
info@taw-media.com  
\* پتویسته وینه کان به شتوهیده کي  
گشتني گوزارشت له خوشويستي بکهن  
و شتوان و ستايليش سه رهه استه.

سیو  
هزاره ها سیو  
یانی ئەقینداردەوە.  
مەران دەكەيىنەوە كە  
فۆتكانيان 2010  
رەن.  
masoud.press@  
seywan\_s@  
info@t  
مان بە شىپوھىيەكى  
خۇشەويىسىتى بىكەن  
بىسەرىيەستە.

کرگره که ده توانیت به ۳  
ار بیت.  
کو والیتی وینه کان به رز بیت.  
وینه له لایم لیژنده کی  
همه لد مبئیز درین و خه لات  
پر چه هی به نه توهه بی  
خنیو میخه کریز پروژه هی کی  
سنه بیوان سه عیدیانه که ماهه  
لیکه خه ریکی زیندو و کردن هه  
وهه کردنی ئه و سیو دیه له  
له.

چند کو ئۇنىيەتكى ئەمەرىكى لەگەل دايدو. پاش دايە زېنى يە كىسەر گەيىشته بىرسەكەي شەرقەنەندى، كاك مەسعود دەردانى مام جەلالى كرد، بۇ دەنگى بىريتانياش سەبارەت بە كۆنگەرى چاوهەنكراروى ئۆپۈرسىيون قىسىمى كرد.

دۇئى ۲۲ يى سپتەمبەرى سالى ۱۹۹۲ \* رۇۋىنامەمى (كوردستانى نۇرى) يى ژمارە ۱۹۷ دەرچۈۋ.

\* بەشدارى لايىھەن شىعە كانى ناو ئىنارنىش كۆنگەرى ئۆپۈزسېيۇنى عىترافقى لەسەر خاکى رىزگار كراودا دەبەستىرتىت، ئەو هەواالە بەبايەخە و باس دەكرا.

\* مام جەلال بۇ تەلەقزىيونى كەلە كوردىستان باسى گۈنكى كۆنگەركەي بەرلىنى كرد، كەوا باس لەوە كراوه له هەر چوار پارچەدا نابىت مافەكانى كوردان پىتىشىل بىرىت. هەر وەھا تو تەلە سەفەرە قىسە و موۋەدى ياشىم بۇ مېللەتە كەم بىتى، لە دانىشتنى بەرلەماندا باسيان لىتىدە كەم.

\* بەپىرى رېكە وتىنچى تايىبەتى نىوان حکومەتى تۈركىيا و سورىيا، بىنكەيەكى سەربازى پەكەكە لە ناو خاڭى لوپىنان چۆلگەرا، لوپىنانييەكان بە چەكى قورس و زىزىپشەوه بۇ چۆلگەنى مۆلگەي ئەلحلۇو كە مارۋى ناوجەكەياندا و چەكدارەكانى پەكەكەيان لەو گوندە دوورخستىو و چەكىيان كردىن، ئەو گوندە لوپىنانييە دوو كىلۆمەتر لە سەر سۇورى سورىيا دوور بۇو.

لە رۇۋىنامەي بابلى بەغدا نۇوسرابۇو كەوا رۇۋىنامەنۇوسى كورد موسا عەنتەر تىرۇر كراوه، بەھوش ژمارەرى ئەو رۇۋىنامەنۇوسى كوردانەسى دەكۈزۈرىن دەگاتە نۇ رۇۋىنامەنۇوسى. شەھەدى شايىانى باسە موسا عەنتەر لە رۇۋىنامەي ولات كە لە تۈركىيا دەدرەچىت، بە زمانى كوردى و تارى نۇوسىيە و تەمەنلى سالان

رخواهی شده بود که همراه باشید (نایابی از این مقاله) و در آن روز، میرزا کوچک خان را در گلزار شهدگان قبرستان تهران دفن کردند. پس از مرگ خان، فرماندهی ارتش را بر عهده گرفت و در سال ۱۳۰۷ خورشیدی (۱۹۲۸ میلادی) به عنوان نخست وزیر امور خارجه منصوب شد. او در این سمت توانست اتفاقاتی را که باعث شدیده مخالفت ایرانیان شد، مانند حمله عثمانی به ایران و محاصره بندر عباس را در خود بگیرد. پس از آن، او به عنوان نخست وزیر امور خارجه از پادشاه روزنامه‌ها مطلع شد که این پادشاه از این موضع مستثنی نمی‌باشد و این اتفاق باعث شد که او را از این سمت برکنار کردند. پس از آن، او به عنوان نخست وزیر امور خارجه از پادشاه روزنامه‌ها مطلع شد که این پادشاه از این موضع مستثنی نمی‌باشد و این اتفاق باعث شد که او را از این سمت برکنار کردند. پس از آن، او به عنوان نخست وزیر امور خارجه از پادشاه روزنامه‌ها مطلع شد که این پادشاه از این موضع مستثنی نمی‌باشد و این اتفاق باعث شد که او را از این سمت برکنار کردند.

ی لوانی دیموکراتی  
ان ژماره ۲۴ ی دهرجوو.  
ههتی عتراتی لیبوروندی  
ز سره بازه هه لاتووه کانی  
کوکوک دمرده کات.

ی سپته مبهري سالی ۱۹۹۲  
امهی (کورستانی نوی) ۱۹۹۴  
دیموکراتی و دیموکراتی  
لیبوروندی کانی و دکتیور  
خ زبیه کوردیه کانی و دکتیور  
ه پارتی و دیموکراتی  
ر کوکار، بینج سه عات  
\* کوبونوه کاندا دکتیور  
ی شه ره فکه ندی سکرتیری  
\* ا تی کورستانی ثیزان له  
ل ان دسترنیزیه کادا دوو  
و سره کردایه تی حزبکه کی  
ئ بونه وانیش کوژران،  
م هکشی بریندار بروو.  
ی تیرۆرکردنی  
ر فکه ندی له همه مو  
کان به بايه خه وه باس  
له نیستگه مؤنثی  
ح کومه تی نیزانی به و  
تاوانبارکد. هاوکاتیش  
انهدا دوو و هفدهی پارتی  
تی له تاران سمه رقالی  
پ وون لایه نه شیعه کانی  
ب بیون رازی بکه کونگره  
د چیون سیزیون له هه ولیز  
ک تا به مه رنامه و باشترا  
ن روحانی رژیمی به غدا  
و نگه کانی جیهانی باس  
ه هکمن که وا کوره کان  
خ ساز کردنی سوپایه کی  
د تونون که قهواره که  
ل ۱۵ هه زار چه کدار، به شی  
ب و هیزمش له هه دردو  
د سره که کیه که کی کورستان  
ن سره که کیه که کی کورستان

ی سپته مبهري سالی ۱۹۹۲  
ر روزه قسی و هه بی که وا  
ت به نیازه سووتمه منی  
ک کورستان بکاته وه،  
چیچ دیار نیبه، بیویه ش  
تمه منی نرخی به رزتر  
پ .۵

ی سپته مبهري سالی ۱۹۹۲  
ممهی کورستانی نوی) ۱۹  
خ ده رجواو.

له لبزاردهی  
ری رووداوه کانه  
ده دفتاره  
به تیه کاندا،  
توسی دوو  
فتایان به  
ردواام  
ودکه مه وه. له  
سیبته مبه رتا  
ی سیبته مبه ر  
۱۹۹۲  
شیرزاد هینی  
ستوکهوم

خ خویان  
خ شنایش  
خ نه هینا  
خ پینه کرا،  
خ ده خاته  
خ ساوه ووان  
خ به کانه هی  
خ چاره سه ر  
خ و هزاره ت  
خ وهی، که  
خ به شنیکی  
خ همه دودو  
خ همه رکارزی

خ بده رو ووی  
خ به شاه م  
خ سله لهی  
خ ی حزبه  
خ ت، ظهه  
خ زبیبه هی  
خ د خهوی  
خ ووه و  
خ نابیت و  
خ یکه وتنی  
خ تیز ی  
خ ن ظهه  
خ روسه ت  
خ هم کاره  
خ ناسان  
خ ناگری،  
خ نه گره  
خ کاته هه،  
خ انه هی بق  
خ لمه وه  
خ لک نین،  
خ بگه قرن  
خ کومه ت،  
خ هرد وو  
خ زیره کان  
خ اسایی  
خ رهه ت داد  
خ به هه قار  
خ م یاسا و

د که که د.  
د کبوونی  
د کیتیه،  
د تا به دو  
د نه هی جیا  
د نه عازی  
د هه تمه  
د هن به غدا  
د نن به نزاوه،  
د هن رکارزی

د روزی ۱۷ ی سپته  
\* روزنامه هی  
ی ژماره ۱۹۳ د  
\* روزنامه هی  
ؤورگانی د  
شورشگیر  
ژماره هی پینج  
كتیبخانه کان  
ده کرا، روزنام  
تیدا بمو.  
\* گالونی به نز  
ید گالون  
دیناره.  
\* له ناژ انس  
ده کرا که و  
نه ورو پیه کان  
لله رهوش  
تorkیان نیگه  
کیشنه هی کور  
نه نه ابه سه  
سیاست چار  
نه سپته حکم

پوستیکیان دهکرد که له قهواره  
گوره تر بتو، هروده هار محمدت  
به همیزی ئوهی دهنگیان  
له هله لبازارنه کاندا، به شداریان  
ئمهش کایینه کمه د. به ره  
به ردهم کومه لیک ئەگدری چ  
نه کراو، ئە ویش ئە و کیش  
رابردوه، که به 42 وزمازمرت  
نه کرا و نیستا به نیازن به 9  
چارمه سری بکەن، ئەمە جگە ل  
کیشیه ناوچه دایروه کان دەین  
تر له و گری ئیداریانه کە  
حکومه تى هەریم و حکومه تى  
به هله لواسر اوی ھېشتو و یانه تە  
لایه نیکی تر له و کیشانه کە ر  
کایینه  
دەیتی توه،  
جیا کردن دە  
لە حکوم  
ستایله  
کە کو  
پیوه گرت  
دەستتەردا  
ناتوانی با  
سەتر ۱  
نیوانش  
با و مەر  
بکەن، ئە

نیه و بهو ستافه چارمه  
به لکو زمینه بق سرهه لدانه  
مفترسیداره کانیش خوش داد  
چونکه زوریه اه و کاره کت  
پوسنی و هزاره دانراون، ج  
له سنه نته ری برباری سیاسی نزد  
توانایه کی ثروت شیان نیه بق  
له دستیوره دانی حزبی له  
تبیینی ئه و هش ناکریت که  
حزبی بالا دست هاریکاری  
بکه، بونه و هی حکومه تیکی  
به ریویه بنه، به تایه تی و ه  
بتوانی همه مو و ها و لاتیمه  
و لیبرسراوه و، بخانه به رد  
به لانس دروست بکات.  
ئه و هی که زورترین کیشه بق کای  
به رهه دخول قیمه، مهسه لمه  
هیزی پیشمه رگه که پارتی و  
ئو دزگا هستیاره که تائی  
سیستمی جیا و بهدوو شاره  
سنوری حزبیان پاراستوه و  
حزبیشن پله و پایه به خش  
له کاتیکا که ئدم دزگایه له لا  
و حکومه تی مه رکه زیش دانی پیدا  
هه رئه و هی که لم سه ناوه که کی  
هرودها لم سه بودجه که که ش  
درروست کرد ووه. سه برباری ه  
هؤ کارانه ش کاره کت ره سه  
همان ئه و کاره کت هرانه، که  
جه نگی نیو خوبیان کرد ووه، ئه  
ئه و بینا و هریه که به تیکه ل  
پیشمه رگه ناگه ریته و، چونکه  
له دوو هیزه خاوندی دزگای

تاییه‌تن و خواهنه زورترین نه  
تیکه لکردنوه وی ئاسایشى  
وزاره‌تى نیوخۇ، بەشىکى ترى  
کوپىرده يە، كەناكىرېتمە، چونت  
بەريۋەمە رايەتىيەكە بەشىكى ل  
رايدۇوييان كاركىن بىووه لەسە  
يان باشتىر بلېم لەئېر جاودى  
ھەوالگىرييە حزبىيەكان كاريانا  
ئەمەش مەحالىيە تىرە كە  
پارتى كەيسە نەھىيەكەن  
بەكەنە قوربانى بۇ كابىنەش  
سەربارى ئەو كەسانەنى كە  
بەلایەندەكەنلىق تر و لۆلتانى دەو  
ھەيە، بۇ يە تىكە لکردنوه  
لەفۆرم دەرنناچىتە دەرمە  
بەنەبرىكىنى كەندەلى و مەسى  
دەزگاڭاكنى حکومەت و مەسى  
بەشىكە لەپلانكەى ئەم كابىي  
ئەرکە ئەوەندە قورسە كە بە چ  
تەمەنلىق حکومەت ناڭرى،  
ئىنې ئەگەر بلىتىن سەرجەم كا  
بىتاوەدابىن، ھىشتىا چارمسە  
چونكە رۆچۈتەن تو تەواوى دامو  
حکومەت، بۇ يە بەم بىتوادان  
كابىنەسى شەشمە تەمەنلىق كورت



## قەپرانى ھەلبىزاردنى داھاتوو لەنیوان لېست و بازنهكان

نوکته یه ک هه یه دلیلین:  
پرمه بیردیک له مه جو هله لو میمه  
ده خوینی، له ناکاو و از دیدنی،  
که ده چه لای و پیی ده لین: مامه  
بؤ و ازت هیتا، دلئی ده ترسم که  
ددرچووم له گوندیکی دوور ناوم  
ددرچیت.

یه کنیکه له و پاساوانه‌ی همه میشه  
گه نجان دهیه نته و بؤوه‌هی  
نه خوینن، که لیثان ده پرسی:  
بؤ خویننی؟ دلی: بؤ خوینن!  
بیست سالان ده خوینتی دواتر له  
کوندیکی سه رحدودی و هر ده گیری  
به مه عاشه‌کی کم، ناوه‌لله ههر  
خوینن باشتره.  
ماموستایه‌ک لمه و گوندانه‌ی  
حومان ده بیت، یه کنیک له  
قوتابیه‌کانی که بؤلی شهشه‌منی  
ئاماده‌هیه، واز له خویندن  
دینن، ماموستاش که به مه‌می  
زانی، چووه ماتی قوتاپیه‌که،  
باوکی قوتاپیه‌که‌ی بهه رازی  
کرد کوره‌که‌ی بگهربیتنه ووه  
قوتابخانه، باوکی قوتاپیه‌که  
زور مه منونی ماموستاکه‌ش بwoo  
که له خمه کوره‌که‌ی دایه،  
دواتر ماموستاکه ده گیرایه ووه  
و ده گوت: خو ئه و قوتاپیه  
ئه وهنده زیره‌ک نه بیو و تاله خهمی  
دایم بگهربیتنه ووه قوتاپخانه، به لام

له بیده رئّسه و  
حه زم کرد  
بگه ریته وه  
چونکه  
حه زم کرد  
موسته قبه لی  
بفه وتنی  
گوتیان  
چون؟! گوتی:  
ده زمان نگهدر  
نه خوینی،  
ده جن ثیش  
ده کات، که  
ثیشی کرد،  
سالیکی تر  
ژن دینتنی

سالی دواتر خانوو دهکری سالی پاشتر "بی ئیم" یک دهکری و به پیشتمدا تیندهپوی و کالتهم پی دهکات، نا لینیگهپوی با وهکو من نه بیته خاوهنی هیچ، با بخوینی و بیته مامؤستا بو نهوهی خوشی له خوی نه بینی. کاتن به پیتی هندی ئاماری نارهسمی ریزهه نه خویندهواری له کوردستان به له سهدا چوارده دەخەملەتىرى، له جيياتى نهوهى بېيتە مايهى نىكەرانى و خەم، به دەسكەكت دادەنلىرى، هەرجەندە نه خویندهوارى له ولاتانى دىكەي دىنياش ھەي، به لام ئەمە نابيتكە پاساوا بو ئەوهى كە خەم له نه خویندهوارى خۇمان نەخۆين و ھەبۈونى ریزەھەك لە نه خویندهوارى به دەسكەكت دانىتن.

له دنیا رهگه نه خویندہواری زور  
لہوہی کورستانیش زیاتر بیت،  
بُو نمونه: به بیتِ رایورتیک که  
له لایهں دزگای "محممد بن  
راشد شال مکتووم" به هاکاری  
"پروگرامی نہتھوہی کگرتوکان"  
به ناوی (راپورتی معرفی  
عمره‌بی بُو سالی 2009) بلاو  
کراوهنهو، به دیار که ونووہ که  
شہست ملیون نہ خویندہوار له  
ولاثانی عمره‌بی هن و نزیکه نو  
ملیون مذلاش لہوانی تھمنیان  
کیمشقتہ شے‌وھی بنیزدرینہ  
قوتابخانہ، نہ تیندراون.  
ہلکت ائمہ

نه خویندنه واریانه (چ ٿئو همی  
کوردستان و چ ٿئو همی ولاٽانی  
عمره بیش) به چه مکه کون نکه هی  
نه خویندنه واری حساب کراون،  
واتا ٿئو کسہ به "نه خویندنه وار"  
حساب کراوه که نازانی  
وشیه یک، رسته یه ک بخوینتیه و  
و بنو وسی، ئه مامه ش دھجیتے  
ناو پیناسه کلاسیکیه که هی  
نه خویندنه واری، له کاتنکا دنیستا  
پسپوران پیناسه و روائینیکی  
دیکه یان بُو نه خویندنه واری هه یه  
و پیمان وايه؛ له سه دهی بیست  
و یه کدما ٿئو کسہ هی نه زانی  
کومپیوتھر و ٹینتھرنیت و ٹائمیره  
تنه کنه لوزیه کان به کار بینی، ٿئو  
کسہ "نه خویندنه وار".  
تو بلیئي ٿئه گه ر بهم پیو هره ریز ڏھی  
نه خویندنه واری له کوردستان  
دیاری بکریت، چه ندمان لئی  
دھرچین؟!

پنده‌گهیه‌من، بؤیه بشکیری  
ئەم سیستەمە ناکەین.

٣- سیستەمی لیستى کراوه،  
ئەم لیستە کە لەلایەن پارتىكى ياي  
گروپىكى سیاسىي دەرىستى كەن  
دەكىرىت ئۆمارەيان لە ٣سەن كەس  
كەمنز ناپىت و لە ئۆمارەي دانراو  
بۇ بازنه‌كەي هەلبىزادەن زىياتر  
ناپىت، ئەمەمش بەيېنى ياساى  
ھەلبىزادەن ئۆمارە ١٦ "ئى سالى  
ھەلبىزادەن ٢٠٠٥ تەنھا لە رووچى ئۆمارە  
لىستەكە.

لە لیستى کراوه دەنگەر  
بۇيىھە دەتوانى لەنداو  
ئەندامانى لیستەكە چەند  
كەسىكەن ئەلبىزىريت، واتا  
مەرج نېبىھەممو ناوەكەنلى ناو  
لىستەكەن ئەلبىزىريت دەتوانى  
لە لیستەكەن ئۆمارە پالىوراوهەكان  
پالىوراوهەكان تەمەواو بىكەن،  
كە بۇ بازنه‌كەن ئەلبىزادەن دەنگەر  
دانراوه، هەرچەندە لە ياساى  
ئۆمارە ١٦ "ئى سالى ٢٠٠٥ پىتىسەي  
لىستى کراوه باس نەكراوه،  
ئەمەش كەم و كۈرىيەكە لە  
ياساكە دەبىچارە بىكى.

ھەرچەندە ئەم سیستەمە  
ھەندى ئازادى تىدايە، بەلام  
دىسان سىنوردارو دوور لە<sup>١</sup>  
ھەلبىزادەن گاشتى ئازاد لە<sup>٢</sup>  
سەرانسەرى عىراق، هەرچەندە  
فشار دەخاتە سەر پارت و  
لايەن سىاسىيەكان، بۇئەمە  
پالىوراوهەكانىان لە كەسانى  
شارمازاو دىلسۆز و كارا و ئازا  
بن، ئەكىندا دەنگەر دەنگەر  
پىتىداد و لە هەلبىزادەن دوا  
دەكەن و ناگەنە ناو ئەنجومەنى  
نوينەرانى عىراق.

٤- سیستەمى لیستە داخراو،  
بەم لیستە دەلىن کە لەلایەن  
سياسىي و دينىيەكان دروستى  
دەكەن، بەيېنى ئۆمارە بازنه‌كەي  
خۆيان كە دەنگەر دەچىتى  
سەر سندوقى هەلبىزادەن چەند  
لىستىكى دىيارىكراوى داخراوى  
لەبەر دەستىو بۇيىھە يەكىكى  
لەم لیستەنەن ئەلبىزىريت،  
بى ئەمەن تەماشى ناۋەكەن  
بىكەن، يان هەليان سەنگىتىن  
بە واتا يەكى دىكە لیستەكە،  
كە هەلەن دەبىزىريت بە چاڭ و  
خراپىيەو لە كۈردەوارى بەم  
كارە دەلىن: كارى لەگۆتە، ئەم  
چەشىنە سیستەمە زىيانىكى زۇر  
گەورەيىھە يە، ئەويش ئەمەن  
كە زۇر لە كەسانى چىروك و بى  
كەلک و تا رادىيەك دۇزمىنىش  
لەم رىگاپەن دەنگەنە ناو  
ئەنجومەنى نوينەرانى عىراق  
ھەرەوەك لە پارىزگاى رومادى  
و تكىيت و... رووپا وەك لە<sup>٣</sup>  
ميدىاكان باسکراومۇمەن دەنگەن  
لە كەنديدەكان لەم پارىزگايانە  
بەرنگاكارى سىزازادانى گەورە  
بۇون، ھەندىكىشيان رايان  
كردۇوه.

دىسان ئەم لیستە رىكالە  
كەنديدە باش و دەتوانىكان  
دەنگەرتىت، كە سوود لە دەنگى  
دەنگەردار وەرگىرن، بؤيە  
بەلای ئېمە ئەم سیستەمە واتا  
لىستى داخراو لەگەل دەستىور  
و بىنەماكانى هەلبىزادەن ئازاد  
ناگونجى و رەنگە كەسانى خراپ  
و دۇزمىنكار لەم رىگاپەن زە  
بىكەن ناو ئەنجومەنى نوينەرانى  
عىراق، بۇيە پالپىشتى ناگەن.

بۇخەي باسەكەمان لەسەر  
ئەم چىوار سیستەمە بۇ  
ھەلبىزادەن گاشتى داهاتووى  
عىراق يېمان دەلىت: سیستەمى  
يەك بازنه‌يى لەگەل لیستى  
كراوه باشتىرىن رىكايىه بۇ  
ھەلبىزادەن ئەپەن ئەپەن دەرىست  
و ديموكراپىيەتى عىراقى فيدرالى  
سەرەبەخۇ، بەلام فەرە بازنه‌يى  
و لیستى داخراو لەگەل  
ھەلبىزادەن گاشتى ئازاد و  
راستە و خۇ ناگونجىت و رىكاش  
لە كەنديدە باشەكان دەگەرىت  
بۇ سەرەكە وتىيان و كەنديدە  
خراپ سوودى لى و مەركەن و  
ئۆمارەيىكى زۇرىش لە دەنگەكان  
پەرش و بىلە دەبىنەمە سوودىيان  
لى و مەركەرىت.

بۇيە ئۆمىت دەكەم باڭڭەشەي  
لىستى كراوه وەك بازنه‌يى  
سەرگەرىت و بەم دوو رىكايىه  
ھەلبىزادەن ئەنjamبىرىت.

بەرۋەندى تەسىكى خۆيان  
و ئاغاكانىان ھەلولىست و  
داخراۋىزى و بېرىكىدەنە كەنلى  
خىستۇوته مەيدانى ئەم لایەن  
گەتكۈچىو ھەندى ئەنەنەن  
دەيانىوی ھەلبىزادەن لە عىراق  
بە لیستى داخراۋو وەك بازنه‌يى  
ھەلبىزادەن بېت، ھەندىكى  
دېكەشيان دەيانەن وۇي بە لیستى  
كراوه و فەرە بازنه‌بېت، ھەندىكى  
داخراۋو وەك بازنه، جا بۇئەمە  
ھەمەم و لایەك لە پارت و لایەن  
سياسىيەكان و ئەندامانى  
ئەنجومەنى نىشتمانى و  
دەنگەردار و پالىوراوهەكان  
ئاگاكار بن لەم سەرقالى  
و ھات و ھاوارەي لایەن  
پەيوەندىدارەكان دەربارەي  
چۈننەتى بەرپەيدىنى  
ھەلبىزادەن داهاتوو وەرگىايەكى  
ئاسوودە سووپەھە خىش و  
دوور لە مەرتسىيەكان، بۇيە  
بېپەيەستەمانزانى سیستەمى  
ھەلبىزادەن لە عىراق و لاتانى  
جىهان بېخەن بەرچاوا  
قازانچ و زيانى ھەرىكە لەم  
سیستەماندا باس بەكەن تاكو  
باشەكانىان رەفتار بەكەن:

سیستەمە كان ئەمانەن:

١- سیستەمى يەك بازنه‌يى  
ھەلبىزادەن، لەم سیستەمە  
ھەمەم و پارىزگاوا شارو  
شاراوجىكە و دېھاتەنەنەن  
دەبىتى بەك بازنه‌يى ھەلبىزادەن،  
لەم بازنه‌يى دەمەمە دەنگەردارنى  
عىراق بۇيەن ھەمە دەنگەن بەم  
پالىوراوهەكان دەنگەردارنى  
بە تواناو دىلسۆزى و رەوشەت  
باشى ھەمە، ھەرەوھا ھەمەمۇ  
پالىوراوهەكان سوود وەرگەن  
لەھەمە دەنگەردارنى عىراق،  
لە تواناو دىلسۆزى و رەوشەت  
باشى ھەمە، ھەرەوھا ھەمەمۇ  
پالىوراوهەكان سوود وەرگەن  
لە دەنگەردارنى عىراق،

واتا دەنگەرەيىكى دانىش تۈۋى  
بەسەرە دەتوانى دەنگ بەت  
بە پالىوراوهەكانى لىھاتووى  
دانىشتوو سلىمانى با مۇسل،  
واتا ئەم سیستەمە نىزىتىرىن  
شىپوھى بېرەكىدەنەنەنەن  
گاشتى و راستەنەنەن  
ھېچ سەنۋەردارى تىدا ئېبى، بۇيە  
بەلای ئېمە سیستەمە بىش و  
سووپەھە خەشى لە زۇر و لاتانى  
رۇزىتىوادا پەيرەم دەگەرىت.

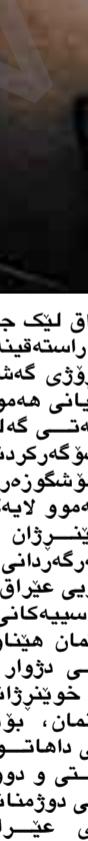
٢- سیستەمى فەرە بازنه، واتا  
لەم چەشىنە سیستەمە لە ھەر  
پارىزگايانى عىراق بازنه‌يەكى  
ھەلبىزادەن دەرسىتەنەن،  
واتا دانىشتووانى بەسەرە يان  
دەھۆك يابايل لەنداو خۆيان  
ھەلبىزادەن دەكەن و دەنگەردارنى  
بەسەرە پالىوراوانى بەسەرە  
ھەلەن دەبىزىرن، ھەرەوھا  
پارىزگاكانى دىكە واتا دەنگەرى  
بەسەرە ناتوانى پالىوراوهەكانى زۇر  
شايىتەنەنەنەنەنەنەنەنەن  
ميسان ھەلبىزىرن، واتا لەم  
سیستەمە دەنگەر دەنگەر سەنۋەدار  
دەگەرىت و مەيدانى ھەلبىزادەن  
بچوچوک دەگەرىتەنەنەنەنەنەنەن  
عىراق تەنھا لە يەك پارىزگا  
مافي دەنگەن ئەپەن دەپەت، ھەرەوھا  
پالىوراوهەكانىش بېتەش دەگەرىن  
لە دەنگەن دەنگەردارنى عىراق،  
بۇيە ئەم سەن ئېيەمە لەگەل بەنە ماكائى  
مافي ھەلبىزادەن ئازادو گاشتى  
ناگونجىت و زۇر ھېز و تواناو  
كەسەيەتى گەورەمان ناگەنەن  
ناؤ ئەنجومەنى نىشتمانى  
بەيېچە وانەنەنەنەنەنەنەنەنەن  
كەسانىكى خراپ و بى تواناو  
بىكەن ناو ئەنجومەنى نوينەران  
و زەرمەر و زيانىكى زۇرمان

دهزانن لهسەر بەرژەوەندىيە  
ناشەر عىيەكانىان، بۇيىە  
ھەمەو وەيىز توانىاي خۆيان  
تەرخان دەكەن بۇ ئالۆزىرىدىن و  
تىكىشكەمان پىرسەكەمان.

ھەلبۈزۈرىدىنى ئازازد و پاڭ و بىن  
فرت و فيل و دەستت تىيەردان  
تاجى سىھىرى ديموكراسىيەتە،  
ئەم ديموكراسىيەتتى، كە  
لهسەر بىناغە "دەسىلاتى  
گەل بەھۆى گەل و بۇ سوودى  
گەل" دېتىھە كایماھە، نەك ئەم  
ديموکراسىيەتە بۇوهتە  
بىنىشتە خۆشەى ۋېير دادانى  
فەرىيە سىاسىيەكانى ئەمروق،  
كە زۆربەي ھەر رۆزى ئەم  
فەرىيە سىاسەتە دارانە  
لەماناوا چۆننەتى يەيدابۇونى  
بىنەماكانى تىيەنگە يېشتوونە، خۆ  
ئەگەر ھەندىكىشىيان تۈزىكىلى  
بىزانن، ئەواھەرگىزاو ھەركىز  
نەتەنها لەگەل دۆست و  
نەياروبەرامبەرە كانىان رەفتارى  
پى ناكەن، بەلكو لەگەل خودى  
خۆيان و مال و مەندىلە كانىشىيان  
ديموکراتيانە رەفتار ناكەن.

ھەلبۈزۈرىدىنى راستەقينە ئازاد  
برىتىيە لە دەستىنىشانكىرىدىنى  
ھەرە باشەكان لەندا باشەكان  
بۇئەمەي زۇرتىرىن و گەورەتىرىن  
سوودىيان لىيوەرگىرىت بۇ  
زۇرتىرىن ھاواۋلاتىان، بە  
ماندووبۇون و نىخ و كاتىكى  
كۈنجاوو قىياس.

بۇئەمەي ھەلبۈزۈرىدى داهاتوو  
ئەنجوھەنى نوينەرانى  
عىراق، كە بىريارە لە  
ھەلبۈزۈرىدىنى يەكجار گىرنگ  
و چارەنۇرسىسا زەد و دواپۇزى  
پىرسە سىاسى عىراقى بىتە  
بەندە، كە رەش و سېي و دۆست





له قسه خوشه کانی  
مهلا مهدی عهلياويي

## پیاوی که ر خه له تاندنی ئاسانە

دوو کهس له شاري که رکوک  
به یه کهوه خانووه کياني گرتبوو  
له سالى 1959، هرکهس  
ڦن و ماري خوي له گهمل بيو،  
په کيک لهم دوانه زور را له خو  
بورو، بيلاماني تا بريئي دروzen و  
ناناله بار بورو، ڦنه کهشني له خوي  
روح زلتري بورو، نيواني ئهم ڙن  
و پياوه مووي پيووه نهدهجوو،  
کابرا ده گيکوته ڙنه کهکي به سه ره  
تقو فلان، وايه ڙنه بش ده گيکوت:  
پياوه که به سه ره تقو وايه.

جال به ریکی و روح زنی و  
که رایه شی ورد ورده تیتاریان به  
برادره کهی تر و مار و منداره کهی  
دیدکرد، زور له موزاییقه دابوون،  
نهگه رچی ج نهایه به حریت و  
هؤپی بیکه نینی زل تنهگه تاویان  
ئه کردن. شوانیش شه مریان به خو  
بیو و هکو وان بکهن، ناجار  
خه ریکی دوزینه ووهی فیلیک بیوون،  
د هشقم  
نه جاتیان

لے ڈوری خورہ رات  
تھے شتے کے عہلیا ودی مددی مددی  
پر ناؤ دہکراو گور لہ حه و شہ کہ  
روودہ کرا، یدلام لہو کاتھے ٹنی  
کا بیرای تر ناگا دار بایا، جا ٹئمہ  
پیشے یان بیو، ٹیوار دیہ ک بھمال  
و مندار وہ چوونے مالی پیاوہ  
درزونہ کہ و دانیشتن، قسے بے  
قسے هات، کا برا کے تر و تی:  
تیہمہ لہ حمامی ھوشہ خومان  
ناشوین، بھس لہ ناو تھے شت نہ بنی  
لہ مالہو، سوبہ یانیش ناؤ کہ  
زوو دھریتیں، چونکہ نہ دھب  
دکھیں لہ ھہمان حمام خومان  
بیشوین، کہ دوو مائین.

ئەوانىش لە حەفتەي ياخارىك، يان هېچ ئەمە رۆز ئەبۇ دوو تەبۇو، ژنەكە فيكىرى كردىو، بىباوي من بىن وەجه، جا لىنى هاتە هەنجەت لەجىياتى سويند بەسەر خواردن بىووه شەرە جىتىو، ژنە دەبىگۆت: زگ گەورە، گۇ گەورە، بىن كەللىكى، ھەر لەمارى خۇت بە خەردى دادايمە، بىباو خەر فلانە، يانى جىرانەكەرى تىز، تازايىھ بە غىرەتە، جا ھەمو روۇچ پىكەننىي بىووه شەرە چەقە، سويند بەسەر خواردن بىووه گۇ گەورە، لە 15 شەو جارىك ئەۋىش بە نەقەنق، عەمرت نەھىيەن، بى عەمەلى، بىن كارەھى، ھەر فلان بىباوه، بە كورتى ژنە نزىك بىوو حەز لە كاپراي تر بىكات، لە خۇشىييان بەلام ئەم لەسەر نەبۇ ئەگەر نا ئامادە بىوو، جا ھەر شىوي دەكىد بۇ وى دەئنارد، شا ئەمە يە ئەنجامى ژنان و ئەنجامى كەرایەتى بىباو، خۇ هي ئەۋى تربىش دۇر بىوو، بەلام لەلائى ئەوان بىووه راست.

سہ نامہ

سپايسىكى بى پايان بۇ دكتوره  
ئاريان شىخ خالىس بەرزنجى  
لەنخاى دەلەوە سپايسىت دەكەم  
و هيوما وايە هەر تەممەن  
درېئىز سەركەھ توتو بىت، لە  
بەرامبەر ئەوهى چارەسەرى  
نەخۇشىيەكە مت كەردىلە يېمىدى  
رۆزگارت كەرم و نەشتەرگە رېيەكى  
سەرگەھ توتوانەت بۇ ئەنجام دام،  
كە ھەموو دكتوريكى نىدەتowanى  
ئۇ كارە بىكا، تۇش لە گەھۋەرىي  
خۇت شاتان دايە بەر ئەھەر كە  
پېرۋەزە رۆزگارت كەرم لەو  
نەخۇشىيە ماوەھىيەكى زۇر بۇو  
پېوهى دەنلىقىن.  
ھەر سەركەھ توتو بىت و نموونەت  
زۇر بىت.  
نەخۇش چارەسەرگارا  
ئاشان مەھە مد فاتىح

# شەشەمین فېستيۋالى بەدرخان لە يۇنان - ئەسپىنا ۲۰۰۹/۱۰-۱۹

سہی

ئو دەنگانە : شىرىن كەممال و نەزەن  
بەگىخانى و كەۋال ئۇممەد و چۆمان  
ھەردى بون. ھەر دەنگىك لەوان  
ئاراستەيەكى تايىپتى دەنۋىيىتتى.  
بۇ يە، دەتوانىن بلىغىن كە ئافەرتى كوردى  
كەوتتە دەربىرىنى ھەستە قولولەكانى  
خۇيان و داواكىدىنى ماقە كانيان وەك  
مەرقە.  
بەشى سېيەم سەرەنچامە كانى ئەم  
لىكۈلەننەوە دەخاتەررو لەگەل ئەو  
ھۇكارانى بۇونەھۆي پەيدابۇونى ئەم  
دەنگانە لە شىعىرى ئافەرتانە كوردى  
و لایەن دەرنجامە كانى باسەكەش  
ھەر لەرلەدا باسى ئىتوھەراوه. باسەكە  
بە بىللۇگرافيا كۆتايى هاتنۇوە.  
• رۇلى رۆژئامەگەرى لەنويكىدەنەوەي  
ھزىز نەتەوەيى كوردىدا. د. حەمە دلىر  
ميسىرى.  
رۆژئامەگەرى و بزووتنەوەي چاپ و  
بلاوکىننەوە، كارىكەريي كى زۇريان  
بىسىر چالاڭى و جولاندىنەوەي  
سياسىسى و كلتورى ئەتكەنەوە كەنەوە  
ھە، بىرى نەتەوەيى كى دىياردەيەكى  
مېزۇوييە و لە رىيگاپەرەي بېرىار و  
رۇوناكىبىر و دەستەپېتىر، توانيوانە  
ھەست و سۆزى تاكەكانى ئۆمەل  
بورۇقىن و هانىن بەمن بەم مېزۇو  
و رەچەلەكى خۇياندا بچەننەوە و كار  
بۇ ئائىندە و چارچەنۇسسى خۇيان  
بەكەن، دىيارە رۆژئامەگەرى ھۆكارى  
گرڭ و ناوندىتىكى بەھىز و كەنالىكى  
شارستانى لەبارە بىش رۆژئامەگەرى  
دەستەپېتىر و دەستەپېتىر رۇوناكىبىر  
بۇ خەلک و چەماورى سەستەمدەيدو  
ھوشيارىكىننەوەيان، ھەر لەرلەدە  
ھزىز نەتەوەيى بىش رۆژئامەگەرى  
و دواي سەرەھەلدان و گەڭشەكىدى  
رۆژئامەگەرى جىاوازى زۇريان ھەيدى  
ئەم توپىزىنەوەيە ھولىكى زانستىيە  
بۇ دىيارىكەرنى ئەو رىيگايانى، كە  
رۆژئامەگەرىي بەھۆيانەوە كارىكەرى  
لە گاشەي ھوشيارى نەتەوەيىدا و  
بەرمۇ پىشچەنۋىدا ھەبۈوە.  
• ئاستەتكەكانى بەرددە دروستۇبۇنى  
كۆمەلگەمى مەدەنى لە كورىستان دا  
شىزىزاد حسەسەن.  
خالى سەرەركى لە مەسەلەلى  
ئاستەتكەكانى بەرددە دروستۇبۇنى  
كۆمەلگەمى مەدەنى كوردى بەرإى  
ئىمەم ئەمەيە، كە حىزبە كوردىيەكان  
نبازىيان نىيە دەسەلەتەكانى دادورى  
قەزائى و راپەرلەندىن لىك جىا بەكەنەوە.  
لەپاڭ ئەم مەسەلەلى بېشىدا گفتۇرگۇ  
لەسىر مەسەلەلى دۆگىمە ياسابى  
دەكەين، بەرەھەمى ئەم مەلەنلىتىيە،  
كە دەكۈپەتتى ئىنوان كۆمەلگەمى مەدەنى  
و كۆمەلگەمى سىياسى لە ماھەيەكى  
دىيارىكەر اوی مىزۇوېيدا.  
ئەدگارەكانى ئەم مەدەنى  
ناھاوسەنگىيەكى نېبىرەۋەيە لەننۇوان  
چىنەكانى كۆمەلگەدا، ئەمەش  
سەرەنچامى ئەم و تاقىعىيە كە  
ھەندىرەكى لە رۇوناكىبىرەكان (لە)  
خزمەتى راستەخۆخۇ ئولەتنان،  
بەتابىپەتتى هي بېررۇك ايتىتى مەدەنى  
و عەسکەرى) و ھېشتە بەتۇنۇنى بەو  
چىنە دەسەلەتەداره كۆنەوە گىرىتاون.  
بەواتايەكى تىر، لەم مەلەنلىتىيە  
بەرددەوامەي لەننۇوان مزگەوت و بال  
و لایەنەكانى حىزبە لېرالەكاندا  
ھەمە، مزگەوت پېشىنگىرى لە ھەمەو  
حىزبە ئىسلاھامىيەكان دەكتەن بەھەي  
كە سەرەجەم كۆمەلگەمى مەدەنى  
ھەلەندەلوشۇشىت (كەچى شە و تاقە  
رەگەزىكە كە بەھەي كۆمەلگەمى  
مەدەن، بە، و بەجە كۆنەوە  
پارىزىگى ھەولىر (ارىيل) لە<sup>١</sup>  
شاخەكانى بەرادرۇست، لەسەر ھەلى  
پانى (٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦) پلەي باکور و مەلى  
درېتىز رۇوبارىزى زىيى گەورە.<sup>٢</sup> سالى  
نېتكى رۇوبارىزى تەمەرىيەكى بەسەرەپەرەشى  
(رافى سۆلوكى) كەنە و پېشكىنى لەو  
ئەشكەتكە دەست پېتىرىدە و كەنە و  
پېشكىنىهەكان گېيشتەنە قوقۇلای (٤) (٥)  
چوار چىنە شوينەوارى دەركەوت و لە  
خوارتىرىن چىندا شوينەوار و ئىتسىكى  
مۇرۇقى شانەدەر (كە ھاوسەرەدەمە  
لەگەل مۇرۇقى ئىناندەرتال (دۆزىزىيەدە،  
و بە بىي پېشكىنىهەكان تاقىقى بە  
رىيگە كاربۇن چواردە (٦) لە نىيوان  
ئەم چىنە (٧) دەھازار سالاپ، ب. ز. تا  
اھەز زارسال ب. ز. مۇرۇقى تىدا ئىباوا.  
لەم ئەم سۆلوكى لەگەل  
تەيمىكى ئەشكەر ئۆپۈلۈچى باشماوهى  
پېتىن ئىتسىكەپەي كە ئىناندەرتالىان  
دۇزىبىيەوە ھەرەپەها تۇرى ۋەزەپەكە  
كۆل لەگەل يەكىكە كە ئىتسىكە  
بەكەرەكاندا مۇزىزىيەدە. تۇرى ئەو  
گۇلانى كە لە ئەشكەوتى شانەدەر  
لەگەل يەكىكە كە ئىتسىكە بەكەرەكان  
دۇزىزىيەوە يېكەتايتوو لە تۇرى گولى:  
گولى چەق چەق، گولە ھېرۋى،  
بەبىيون، گولە گەنمى سورۇر، گولە  
بېيىنە بۇزىنە، پىيازىن دورەنگ،  
مەلەپېچە، كىما مایسىسىرى...  
چەند بىرۇپەركى جىاواز خارپەرەپو  
دەربارەي بۇونى تۇرى ئەو وەھەشت  
جۇزەر كۆلە لەگەل ئىتسىكە كە يەكەرە  
مۇرۇقى مەدوودەكانى ئەم ئەشكەوتە  
ھەندىرەكى لە شوينەوار ئاسان پېيان  
وايە، كە ئەم كۆلەن لە سەر  
مەدوودەكان دادنەران وەك رېز و  
سۆز دەربىرىتىك بۇ ھاپى و كەسە  
نېزىكەكانىان كە دەمرە.  
بەلەم ھەندىرەكى لە تۈرۈزەران پېيان  
وايە كە ئەم كۆلەن وەك دەرمان  
بۇ نەخۇشەكان بەكارەدەھېنزا، بە  
بەلگە ئەمە كە ئائىستاش ئۇچۇزەرە  
كۆلەن لە ناواچەكە و كە لە رۇرسەن ئەن  
لایەن پېشىشەكان بەكارەدەھېندرىن.  
شايەنى باسە كە ڈيابان دواي ئەو  
ماۋەيدە لە ناواچەكە بەرەپەرى ئەو  
ئەشكەوتە بە شىتە ساكارەكە ئۇچى  
تا ئىستىتا بەرەۋامە.  
(قاواو و چاچى بېشىكە دەستېتىپەركىنى  
فيستىفالەكە بېشىكەش بە میوانان  
دەكىرىت)  
٤٠ ١٦:٠٠ ٢٠٠٩ ئۆتكۈزۈرى ٢٠٠٩ سېشەمە - رۇنى دووم  
١٦:٠٠ ٢٠:٠٠ ٢٠٠٩ پاش نىيۇدەپ تاكو  
شەو.  
رېكىخەر: تاسسۇس ئىوانىدىس-  
رۆژئامەننۇوس.  
• ئاراستە نويكەنلى شىعىرى  
ئافەرتانى كورد، د. ئازاد حەمە  
شەريف  
ئەم ئىكۈلەنەيە باس لەسىرەھەلدىنى  
ئە و ئاراستە نويكەنلى دەكتەن كە لە  
شىعىرى ھاوجەرخى ئافەرتانى كوردى  
دەركە وتۇون. ئىكۈلەنە كە لە سى  
بەش پېك بېت. بەشى يەكەم تىشكى  
دەختە سەر ئەم چۈسەنەنەيەدىي  
دۇز بە ئافەرتە كورد بەرەپىزايى مېزۇو  
پېيادە كراوه، ئەمەش ئەنچەنامى  
ئەم عەقلىقىتە دەواكەوت وۇدەپ، كە  
لە كۆمەلگەلى كوردەۋارىدا ھەيدى  
لەپاڭ بۇونى سېستەمى باوكسالارى  
سەدەكانى ئارېرۇو.  
بەشى دووم باس لەم دەنگە نويكەنلى  
دەكتەن، كە لە دواچارەگى سەدەپى  
بېستەمدا دەركەوت. ھەر دىيارتىرىنى



بیوانانی شهشمین فیستیوالی به درخان له نه سینا - یونان

کربیوو، به راویّه له گله م. دلشار  
 عه زیز ژاماوا، له دوا مدرفهت ناوی  
 فیستفالهکه مان نا له ئەشکەوتی  
 شاندەرەوه بۆ ئەکروپیلیس،  
 کە هەردووکیان لانکەی ژیان و  
 شارستانیبەتن له میئۆودا. بۆیە  
 ناوینیشانەکه جیگای رەزانەندى  
 رووناکبیرانى كورد و يۇنانييەكان  
 بۇ.  
 بەرناامە فیشيشان  
 ۱۹ ى تۈكۈتىبرى ۲۰۰۹ دووشەممە  
 رۇچى يەكەم  
 ۱۸:۰۰ تا ۲۱:۰۰. مەراسىمە كىرىنەوه و  
 شېریزاد حەسەن سلىمان، نۇوسەر  
 و لىخۇلپار، سلىمانى، ۱۶-د. ئازاد  
 حەمد شەھرەف، نۇوسەر و مامۆستا  
 لە زاتقۇسى سەلاھىددىن، ھەولىر.  
 ۱۷ - ئازاد سادقەمبىدوللۇ نۇوسەر و  
 رۇقۇنامە نۇوسەس، ھەولىر. ۱۸ - يۇتان  
 عەلە حەسەن، نۇوسەر و رووناکبىر،  
 ھەولىر "تاكۇ ئەنقدەر".  
 قىزىدارو بىن قىزىا:  
 بۇئەھىدى، فیستفالەكە سەرەتكۈرى  
 رەجاوى دوو گرۇپ و میوان كراوه،  
 گروپىكھىچ كىشىيەكى ئىيە لە



شاندهکه له کاتی به ریکه و تند

- وطارخویندهوه ریکھر، ئەنۋەنسىس كاراس- ئەندامى سكىرتارىيەتى (باسوڭ) بەشى مافى مرۆف، ئابۇورىناس.
- وتسەئى لېزىنەي بالاىي فيسىتىقال (للايەن : حەميد بەدرخان) دەخۇرىيەتهوه.
- پەيمام يەرىز مام جەلال سەرۆك كومارى عەراق - بە ۋۇنى شەشەمەن فيسىتىقالى بەدرخان لە ئەسەينا/

مهموچار ئەوهى ويسىتومانى  
بەشداربىن، وتوپىتى ناتوانم و كارم  
ئەندەھىدە، ئۇوانە مەبىستمان نەبۈوه،  
سىدە واسىتەرى كىدووه و كاغەزى  
لەزۇر بىجىكا هيئاوا. بەر حال ئۇمىتى  
دەمانمىتى و مەبىستمانى بەشدارى  
چالاڭى مەدرخان بىن لەمەدرۇمىتى  
بەلىكۈلىنەوە كابىنېتى "يا  
بېشدارىيەتكى كارلىق  
بۇۋە وهى فيسەتىفالەك سەرېكەوى  
رەجاوى دۇو گۈروب و میوان كراوه  
گۈپىك ھىچ كىشى" يەكى نىيە لە  
قىزىدەرلەپ قىزىدا:

دوو سی جاری دیکهش گوتومه  
ماگنی نیسانی ۲۰۰۹ به مهابهستی  
سازدانی فیستیفالی به درخان  
سه ردانی ئه سینای پایتهختی  
یونانم کرد همید به درخان "له گه"  
هاوکارم ٿو گنجه که ماندوبوون  
نازانئی رموا حمهه کریم "پیوهندیمان  
به رووناکبیرانی یونانی و  
بمتایپه "پیوهندیمه کانی پارتی  
پاسوک کی یونانی - پاسوک-کرد،  
ٺوکات به پرسی پیوهندیمه کانی  
پاسوک خاتوو پُلینا له دمرهوه  
ولات بسوو، له گهک پیریز ڦیپوس  
چنگری پیوهندیمه کانی پارتی  
سوسیالیستی یونانی باس له  
برنامه چونیه تی سازدانی  
شنهمه مین فیستیفالی به درخان کرا.  
پاش ٿالو گورکدنی بیرو راکان،  
ٺوان بریاریاندا که به هرجو ریک  
بی ئه چالاکیه رووناکبیریه  
سازندری.  
سرهنه کار:  
پاش گهارمه و هفدهکه له تهک  
مامۆستایانی زانکو رووناکبیرانی  
کورد، به تایپهت "د. ٿازاد حمه  
شهريف" بر نامه پیشیزی یو شهنه مین  
فیستیفال کرا. سرهه دهباوا دوو  
گروپ به شدارین "کروپی لیکو لینه مو  
کروپی هونفری"، به لام دوایی  
تهنیا ئه گروپه قبوو لکرا، که  
لیکو لینه مو یان پیشکه شکر دیوو.  
هر جهنده "کس لمو کسانی" که  
بریاریوو به شدارین له فیستیفال، که  
هر چه کشیان "لو لاریان به  
لیئنکه دابوو، چوکه هر درم  
کو نوومانه دهنوانی همه مو کاریک  
نه نچام بدھین، به لام بودجه مان  
نبیه به به قهزو و قله کاره کانه نان  
رایی ده کین. بدداوی لیبور دنده  
هندیکیان چانسی به شدار بیوونیان  
نمبوو، ٹاما دهشین "۱۰۰" دلار که یان  
بو بکه پینیه وه.  
نایو سه افان:



سمکوو حه میداو د. ئیسماعیل و د. ئازاد - پیش و هرگز تنى ۋىزا







چالاکییه بەردەوامەکان وەک گەواھیدەریکی زیندوو  
ھەولێر پایتەختی گەشەسەندنی ھونەر لە کوردستان



روزانی کلتوری کوردی - ئەلمانی

له ههولیتر وینهگیراون و بهرهم  
هاتوون ومهو چالپنی چیاکان  
گههکی داهو<sup>لله</sup>کان، کولهکانی  
کمرکوک، ماندوو، ئهسوستیوه که  
دلی من بیو، کهواتا جاومری به،  
سرته لهگەل با...» جگه له کورته  
فیلم و ئه فیلمه دیکوئیتتیانه  
روزآنە بهرهم دەھیتیرن.

پېنچەم: چالاکی ھاویبەش و تىكەل  
سەربارى ئەو چالاکیي  
تاپېتىيانە لە ههولیتر  
ئەنجامدەرىن و سازدەكىن،  
لەماوهى رابىردوو پەيمانگاي  
گۆتەی شەلەمانى بە ھاویبەشى  
لەگەل لقى ھەولىرى كۆمەلەلى  
ھونەرجوانەكانى كورد روژانى  
كتۇپورى ئەلەمانى - كوردى يان  
سازكەرد و تىبىدا بۇ ماوهى ٣ روژ  
و بە بەرددوامى چەندان چالاکى  
"شانۋىيى، شىۋىكەرى، سينەمایى،  
مۇسىقا و گۈرانى يان بە ھەربىوو  
زمانى شەلەمانى و كوردى سازكەرد  
و ھەمدىسازان ئە جۇ، ھەللاڭىرى

ھونەرمەندان موعىن و چەمشىد،  
دەبىن لەو كوردىستانە چالاکىيەكى  
كەورەتىرى مۇسىقا لەھەمى  
موعىن و چەمشىد ئەنجامدارى،  
لەپال ئەھوش چالاکىيەكانى  
رۇزى جىهانى ميوzik لە  
پەيمانگاي ھونەرجوانەكان  
شۇينە مۇسىقىيەكانى دىكە،  
يادكىرنەوەي خالە تاھير توقيق  
لەلایەن بىنكەي مەقام و پەيمانگاي  
ھونەرجوانەكان...ھەد" ئەمە  
ۋېرىا ئەھۋەي بەشى ھەرە زۇرى  
تەلبۈومە ميوzik و كۈرائىيەكانى  
كوردىستان لە شارمو لەلایەن  
شۇينە تاپېتەكان بە و بوارە  
بلاڭدا كېتىۋە.

لەپال ھەممۇ شوانداد رۆزانە لە  
شاشىي تەلە فەزىيەنەكان دەبىنین  
چەندىن بەرناમەي ھونەرى لە  
ھەولىر و شارەدەكانى دىكە تومار  
دەكىرىن و بە كۆملە ميوzikەمنى  
ھەولىر لە توماركىردى ئە و  
بە ناماڭە بەشىدان، كە ھەمە



شانه‌گه‌دی که‌نه‌فاید. فاوست

بتوانی نکوآلی لهوه بکا، که ئەوه  
بەشى هەر زۆرى ميوzikىزەنلىنى  
ھەولىرۇن لهەمۇ كوردىستان  
ئىعتمادىيان لەسىر دەكىرى و  
پېشىيان پى دەبەسترى.

چوارمە: سىنەما

سەرپارى نەبۈونى ھۆللى  
سىنەمايى، دەپىنلىن لە شەزارى  
ھەولىر چالاكييە سىنەمايىهە كان  
نەھەستاون، لەوانە يە به بەراورد  
لەگەل بەشەكانى دىكەي ھونەر  
ھەندى سارادوسىرى بىۋە دىياربىن،  
وەلى سەير دەكەن ناماوەيەك  
لەمەمۇبەر ھەفتەنلىقى فىلمى كوردى  
سازىكراو تىيدىلا له پاركى منارە و  
ھۆللى پېشىشوا چەندان فىلمى  
كوردى نىمايشكران، دواى ئۇپوشىش  
فيستىقاڭى سىنەما لە پاركى منارە  
سازىكرا، ئەوه جەكە لمۇھى ھەر لەم  
ماوەيەدا جەندان فىلمى، سىنەمايى  
دەدارى ناسار دەزايى، ئىمارە ۱۰۰ يەدرخان.



## پیشانگای هونه رمه ندیکی که رکوکی له هه ولیر

بیمه‌ساره نئیه که سیک یان  
چهند کسانیک ههبن له شاره  
هونه ریان شیواندیبی، وک ٹه وهی  
ناسر رهزاری دهلى: "هلهکوت  
زاهیر له ههولیر هونه ری  
مراند ووهه \*\* لبه رکه وهی هیچ  
گوانانیک تیدا نئیه ٹهگه رهاتو له  
شارانیکی گهه وهی وک هه ولرت کار  
زور کرا، ٹه او بوریشی تیده که وئی،  
بهلام گرنگ ٹه وهی کاره باشه کان  
زیارتون له خراپه کان.

نه و قسیمه شم مانای و انبی  
 نه خواز مللا له شاره کانی دیکتی  
 کورستان چالاکی هونره ری کم بی  
 یا نهی، نه خیر به پیچوانه و،  
 له وانه یه له شاره کانی دیکه شن  
 چالاکی هبی و زوریش بی،  
 به لام به و پینه هه ولتر پایته خته  
 و تشیدا دعیم، بؤیه زیاتر  
 ناگاداری کاره کانی نئو شاره.  
 دوای همه مو ئو باسانه که  
 کردم، نگه بر و روی باس له  
 چالاکیه هونره بی کانی هه ولتر  
 بکم، درده کوئی که چالاکیه کان  
 چه نهه زون، به لام هه ولددهم  
 چالاکی له هه ر بواریک به جیا  
 بخمه رورو:

یه کم: شانو  
ویرای نهودی بهشیک له  
هونه رمه ندان باس له قهیرانی  
شانو دهکن، کهچی ئەگەر دوور  
نەرۆین و سەیر بىکەین ھەر له  
ماوهید ۋە شانو گۈرى نامايش كران،  
چەندان شانو گۈرى نامايش كران،  
ھەر له "پەنامەندەمکان، تەنها يەك  
شەو، كوشتنى خۇنىيى پەممە يىي،  
كەرنەنە قالى دكتۇر فاوسىت،  
وەسىت، كۆتا يىي گەمە، تارمايى

ریک، بیووره سکوووم...  
و چهندانی دیکه، ئوه جگه  
و وورک شوپه ۱۰ رۆزییهی  
ههربدو شانوکاری کورد خەرمان  
ھیرانی و ھیڑو سەباج بە داودتى  
بەریو مېرایەتى شاتوی ھەولەتى  
سازيانکرديو، ھەروھا نمايشى  
ئۇ شانوگەريانە لە فيستيقالى  
سالانەي چالاکى قوتا باخانەكانى  
ھەولەتى نمايشكaran، ئوه ھەموو  
نمايشە كەرمۇکۈرى ھونئر لەو  
شارە دەنويىنى، بە تايىبەتى بە  
جۈرۈك كە دوينى شانوقيي كۆتايى  
كەمە نمايشكراو بۆ بەينىيەكەمى  
مەينى درامائى ھاوارەكانىنى ناؤەندى  
كەركۈشكى رېخراوى ھونرمەندان  
و بە (ۋۆچى)، دواتشى شىانە گەر،

بیوره هله لبیووم<sup>۱</sup> تیپی شانوی  
مندانی سلتمانی، به هینانه و هی  
نمونه نی<sup>۲</sup> نمایش دارد که وی  
ویرای نهوهی چالاکیه هونه ریبه  
شانویه کانی هولیز به رده وامن،  
نهوا نمایشی شاره کانی دیکه ش له  
هه و لیر نمایش ده کری و باوهشی  
نهو شاره دیان بی<sup>۳</sup> کراوته و،  
بیشی هدره زوئی نهو کارانه ش  
بیریو مه رایه تی شانوی هولیز  
و هک بیریو مه رایه تی بیه کی چالاک  
نهنجامی ددا.  
**شیوه کاری**  
دودو، شیوه کاری  
ویرای نهوهی هونه ری شیوه کاری  
به گشتنی په راویز خراوه و هکو  
پیوست بایه خی پینه اری، کچی  
دمبین چالاکیه شیوه کاری به کان  
له هه ولیز به رده وامن و خمریکه  
به بی پچران نمایش ده کرین،  
بیو نمونه به به رده وامن بیونی  
پیشانگا ل گله ری شانه ده ر و  
کردنه و هی پیشانگای تابیه تی  
بیریز عهدوللا و ثاری سو بحی  
کو بی و دوای نهوهی پیشانگای  
ها و به شی هونه رمه ندانی سریان و  
چه دناد چالاکی دیکه، نهوه خوی  
له خویدا که رموده کاری چالاکی  
شیوه کاری له شاره دهنونی.

**سیم: موسیقا**  
چالاکیه موسیقیه کان له  
هه و لیر دینه چند جو ریک، بو  
نمودونه کونسیرت، به نامه‌ی  
تلله‌فریونی، شاهنگی تایبیت،  
زیند و وکردن و هی بونه و یاد...  
هتد "نه‌گهر به وردی باسی  
هه ریه ک له و به شانه بکهین،  
درده که و عن که کو شاره له رزوی  
موسیقیه و مش چنده چالاکه،  
بو نمودونه کونسیرتی تایبیتی



روزی جیهانی میوزیک - ههولیر

له‌ایکبووی سلیمانییه، و هلی  
توانی هونه‌ریبیه‌کانی له هه‌ولتیر  
سەریبەه‌لداوه و گەشەی سەندۇووه،  
کاوابىن ھە‌ولتیریک سەرەپاری ئۇفو  
ھەمۇو زۇلم و زۆربىيە لىنى كراوه  
و خەلکەکەي چەسیتىراوته‌وه،  
كەچى لە‌وە دەبىنچىن ھە‌ولتیر  
بەرده‌وام بیووه لە درەختىنى  
بەھەرەي هونه‌رمەندە بە تواناكان.  
ئەگەر لە باسکەرنى توانا  
فەردىيەكان بىتىنە دەرەمە و باسى  
تىپە هونریبیه‌کانی ھە‌ولتیر بەكىن،  
خەنچەنەن ئەيدىكەن تەنەنەن  
گورانى و مۇسیقاشدا چۈن  
دەكىرى ھە‌رېيك لە هونه‌رمەندان  
”شەھابىي ھە‌ولتیرى، مەشكۇ،  
رەسول گەردى، قادىز زېرىدك،  
فوۋاد ئەممەد، تاھير تۇقۇق،  
سېتىوھ و چەندان و چەندانى دىكە  
لە ياد بکەين، كە ھە‌رېيك لەوانە  
نەك لە ھە‌ولتیر بىگە لە كورستان  
بە گىشتى خاونى ناو و دەنگى  
خۇيان بۇونە و كارىگەريان بەسەر  
ھونه‌رى كوردى جىھىشىتۇوه، خۇ  
جىا لەو دۇو بواراش چەندان  
ھەنچەنەن ئەيدىكەن تەنەنەن



شانگاه کے شہر کا دی

که له بواره کانی دیکه هونه ری  
کاریان کردووه و چن پنهجیان  
دیاربووه، وکو: "نهبو سه باح،  
مه لانه نوهری قانونزدن، دانیال  
قه ساب، باکوری... هتد"  
همو و ناوانه و چهندانی  
دیکه به پیشنهگ داده تین له  
هونه رمه ندانی هولیر، وهلى  
دواي نهوانیش شاری هولیر  
به رده دام بوبه له پیگه یاندن و  
په روده دکردنی هونه رمه ند،  
نهک هر ناهه بگره رز رجار  
هه ولیر بوته بنکه سرهه لدان  
و گهشه سنه ندنی هونه رمه ندانی  
شاره کانی دیکه، نهوده  
"حمه جهزای گهوره هونه رمه ند  
له هولیر په روده بوبه و  
ناسراوه، رز رجار ايش دگو تری  
حمه جهزای هونه رمه ندانی  
که اوتنه که ره هولیریک له  
ناواره استی سهدهی رابردوو تا  
که اتنه که ره هولیریک له  
که اوتنه که ره هولیریک له  
ناواره استی سهدهی رابردوو تا

A group of four people (three men and one woman) are sitting on a sofa in a room decorated with colorful fabrics and traditional items. The man on the far left is wearing a blue suit and glasses. The woman in the center is wearing a blue sari. The man in the center is wearing a pink shirt. The man on the far right is wearing a brown suit. There are several colorful fabrics hanging in the background, and a small shrine with a lamp and offerings is visible on the right side.

کاوه کاواني له گوراني ليژهم و له ههوليېرى

شەھرامى عەلەيدى - كان

\* له به روچی زور چاوهروانی؟

- جگه له له مهسنه‌له کان و نه و خلا لاته‌ی که و هریک‌توروه بؤیان جیئی سه‌رنجه، چونکه ساله ئیران بهو هه‌مومو پروردنه‌کشننه‌یه و بچیته کان، خق زوریشیان نووسی له رۆزئامه و شته‌کان، لموی نه و ئامیر و ئیمکانیاتانه هه‌میه، به لام ئوان چاوهروانی نه‌ومن نه و فیلمه به سکوب ببین.

\* فیلمه‌کەی خوت و دک فیلمیکی کورودی و بدره‌هی حکومه‌تى لهه‌ریمه کوردستان بردە نه و قیستیشانه، ياخو دک فیلمیکی ئیزافان؟

- نه خیز نه و فیلمه بدره‌هی کوردستانه لە ۱۰۰٪، بدره‌هی وزارتی رۆشنیبری حکومه‌تى، هه‌ریمه کوردستانه، يانی بدره‌هی حکومه‌تیکه که نیچر قان بارازانی هه‌مومو بایخ و بارمه‌تى خۆی داوە لەگەل وزارتی رۆشنیبری بۇ بدره‌هه‌مەپنخانی فیلمی سینه‌مامی، که ئاسانیش نبیه، له دنیادا زور و لات هنن نه‌یانتوانیو بەشداروی کان بىن، ئەمسال يابان بەو هه‌مومو عەزمەتى خۆیه و نه‌یتوانیو بەشداری کان بىن، به لام حکومه‌تى هه‌ریمه کوردستان توانیو بەتى به بدره‌میک بەشداربىن، ئەمە جیئی سه‌رنجه بۇ نه وهی که حکومه‌تى ئیمە کاری کردوووه و بایخ دراوه بەوهی که فیلم بکرى.

من بە کواليتى باش ببین، به ۳۵ ملم و دەنگى دال بینین، كە هەموو نه وانه له ئاستى دنیادان، ئىمەش بەو ئىشە باشانوهو شیاوی ئەو ئىشانه هۆلەمان هەبى، ئىستا له هۆلی پېشەوا گرفتىكى تەكىنیكى هەمە هیوا دارم لەو رۆزانە چارھسەر بکرى، يانى لىدانى سىدى و دى ئى قى دى و ئەو شتانە غەدرىتكى زور زور گاواره‌دە لە فیلمىكى بىرۇفېشانلار، يانى بە راستى لە دنیا بېبىستن كە ئەو فیلمە بە DVD بۇ مەللەتكەي خۇز نمايشى كراوه، بويان پېرسىارە، بە راستى من دەستخوشى لە زور كەسايەتى و دک كاک قەلەك و حکومەتىش بکەم، كە هەولىانداوه و خەرىكە هۆللى باش دەكرى، بەلام ئىستا پىم باشە ئەو كېشە تەكىنیكە چارھسەر بکرى و فیلمە كە بە ۳۵ ملم نمايشى بکرى، چونکە ئەو فیلمە سکۈپە، يانى لە ۳۵ ملم يش سەرتە، يانى پەرده‌كەي زور زور مەزنتە لە ۳۵ ملم، من بە دەلخۇشىيە و هېچم بە دەست نەھەتىناياش تىكتىم كە ئىستا له ئىرانيش چاوهروان دەكرى، يانى زور داوابان كردوووه، كە بتوانين له ئەيران نمايشى بکەين، من گۇتوومە: تا كورد سەپىرى نەكا و لە كوردستان نمايشى نەكەين ناتوانين ئەم بکەين.

شهرامی عه‌لپدی دهرهینه‌ری فیلمی سینه‌ماهی سرته له‌گه‌ل با

باسکردنی تراژدی به شیوازیکی  
شاعیرانه که رنگانه و هوی دهی  
به وینه، یانی دیانگوت نه و  
فیلمه وینه کیشیه کی شاعیرانه  
سینه مایه، خوت دهزانی گرنگترین  
شت بو نهوان له باری چاوه و هی  
که شستیک ده بینن، رنگه نهوان  
و هکو من و تو مهله که کورد  
مهسه لهی یه که میان نه بی، دهی تو  
وابکه جتی سه رنجی نه بی، له  
به اواردی فیلم و شستکی سینه مایه،  
کون نه بی و شستکی نوی بی، دوای  
ئهوده دهی نه و شسته له چادوا نوی  
بی و وینه پیشان بدای، تو وینه  
پیشویی خوت له سینه مای دنیا  
دوویات نه کردتوهه و شیوازی  
بینن و مؤنثاً و بیرانسن و چینی  
تو، هه مو نه وانه بی تو درقه تیکه  
و هکو مؤسیقاً چون نامیر داده نتیت  
و نه وانه، هه مو نه و نامیرانه  
هه یه و نوته شهه یه، به لام یه ک  
که س دی ل له و نامیرانه و له نوته  
جیاواز سوود و هرده گری، بو  
نموده نه یه که می شیوازه سینه مایه که  
جیی سرمنجیان بیو، که نه و فیلمه  
نور چی سرمنجیان بیو، زوره بی  
بن و له فیلمی دیکه بچی، یانی  
فیلمه خویه تی و نموده نه بیه،  
دوویم شت له باره نا و مرؤکه که  
زور چی سرمنجیان بیو، زوره بی  
هه ره زوره بیان ته قره بیه  
نه بدهن جینوسایدی کوردیان  
نه بیستو، مهسه لهی مامه له  
کردنی تراژدی به کومیدی له  
ڑیاندا و لمو فیلمه دا بیان زور  
خوشبوو، پیان زور باش بیو،  
دوای نه و خودی ثیلیمانه کانی ناو  
فیلمه که بو نموده نه به کارهی نانی نه و  
نه کته رانه شیوازی جلو به رگیان که  
ئیمه هندی گورانکاریمان کردیوو  
تا بگاهه ناستیک جتی سه رنج بی،  
بو نموده نهیستا رنگه من و تو  
حاله تیکی ئاساییمان هه بی، به لام

خـلـکـی دـنـیـا دـهـبـی شـتـکـی بـدـهـبـی و  
دوـاـرـتـرـ تـرـاـزـیدـیـا، يـانـی شـتـکـی خـوـشـ  
وـهـجـا شـتـکـی نـاخـوـشـ، هـنـدـیـ  
شـتـیـسـتـاتـیـکـهـ، ئـمـگـهـرـ توـ جـوـانـیـ  
نـهـدـهـیـ ئـمـ وـ تـرـاـزـیدـیـاـهـ تـمـحـمـوـلـ  
نـاـکـهـیـ، جـوـانـیـکـهـ لـهـ شـیـوـهـ  
بـیـنـیـنـهـ، لـهـ دـیـزـایـنـهـ، لـهـ دـیـالـوـگـهـ،  
لـهـ جـلـوبـرـگـهـ، لـهـ هـنـدـیـ جـوـولـهـ يـاـ  
مـیـوزـیـکـهـ، دـهـقـوـانـیـهـمـوـهـوـانـهـ  
تـیـکـهـلـ کـهـیـ وـ بـیـتـهـ شـتـکـیـ جـوـانـ  
وـهـجـاـ تـرـاـزـیدـیـ يـانـیـ توـ دـیـتـهـ  
نـاـوـ خـمـ، بـهـلـامـ شـایـیـ زـورـ زـورـ  
فـرـاـوـانـهـ.  
ـ دـوـاـیـهـوـیـ فـیـلـمـهـکـهـ لـهـ فـیـشـیـقـانـیـ کـانـ  
وـرـگـیرـاـ، بـهـرـیـوـهـ رـایـهـتـیـ سـینـهـمـایـ هـوـلـیـزـ  
رـوـوـکـرـدـهـنـهـوـدـیـکـهـ بـلـاـوـلـوـکـهـ لـهـسـهـوـنـهـوـدـیـ  
نـهـکـهـچـسـ قـیـلـمـهـکـهـ بـهـرـهـمـیـ نـهـوـانـ بـوـوـ،  
بـهـلـامـ تـوـ نـاوـ قـیـلـمـهـکـهـ بـهـسـنـ نـاـکـادـارـیـ  
نـهـوـانـ گـوـرـیـوـهـ وـ کـیـشـیـ دـارـایـشـ لـهـنـیـوـانـتـانـ  
هـهـبـوـ، نـهـ وـکـیـشـانـهـ چـیـ بـوـونـ؟  
ـ حـزـدـدـکـمـهـ وـرـسـیـارـهـ ٹـارـاسـتـهـیـ  
وـہـزـبـرـیـ رـوـشـنـبـیرـیـ بـکـرـیـ، يـاـ  
بـهـرـیـوـهـ رـایـهـتـیـ گـشـتـیـ سـینـهـمـاـوـ  
بـهـرـیـوـهـ رـایـهـتـیـ سـینـهـمـایـ هـوـلـیـزـ،  
حـتـمـهـنـ حـزـدـدـکـمـ، بـهـلـامـ ٹـوـهـ  
بـهـ چـاـوـدـیـرـیـ وـہـزـبـرـیـ رـوـشـنـبـیرـیـ  
داـواـکـارـوـبـینـ کـهـ بـهـشـیـکـیـ زـورـیـ ٹـهـوـ  
پـارـدـیـهـ هـیـشـتـاـنـ نـهـرـاـوـهـ، منـ خـوـمـ  
داـوـمـهـ تـهـنـهاـ بـوـهـوـهـیـ تـهـواـوـ بـیـ،  
نـهـگـارـ کـیـشـیـیـکـهـ بـهـبـیـ لـهـ هـنـدـنـیـکـ  
شـتـهـیـ کـهـ مـنـ نـایـنـامـ، هـنـدـیـ  
شـتـهـ بـوـ بـهـرـزـوـهـنـدـیـ مـرـوـقـیـکـیـ  
گـهـوـرـهـ کـاـکـ فـهـلـمـکـدـیـنـ کـاـکـهـبـیـهـ  
کـهـ زـورـ خـزـمـقـتـیـ کـرـبـوـوـهـ وـوـزـارـتـیـ  
رـوـشـنـبـیرـیـ کـهـ پـیـوـهـنـدـیـهـکـیـ زـورـ  
بـاشـمـانـهـیـهـ وـ منـ هـنـدـیـ شـتـیـ  
نـهـنـیـهـیـهـ کـهـ رـیـسـ لـنـیـ گـرـتـ وـ  
نـهـمـوـیـشـتـ ئـهـ وـ شـتـانـهـ بـکـرـیـ لـهـنـاـوـ  
ئـیـشـهـکـهـیـ مـنـداـ بـوـیـهـ وـابـوـوـ، بـوـ  
کـیـشـهـیـ دـارـایـشـ بـهـلـنـ ہـبـوـوـ کـهـ  
مـنـ بـیـشـلـمـ لـنـیـ گـرـتـ وـ نـهـمـوـیـشـتـ  
بـکـرـیـ، وـہـلـنـ لـهـبـهـرـوـهـیـ کـاتـمانـ  
نـہـبـوـوـ ۱۰ رـوـزـمـانـ مـابـوـوـ بـوـ کـانـ کـهـ

له فیلم سرته له گهله بادا شته کان  
برته گرتنه و دکلپ دخراوه روو، ئامانچ  
مه بست له و ددا چي بوو، كه دەگۇتىرى  
پىتاريوپ و هيلى درامى كاركەن تەۋاوا نەبۇو؟  
- بروانن ئەسە ستابىلىكى نۇيىھە كە  
سە سینەمەي نۇيى دىني زۆر سەرسام  
دەبن و زۆر سەرنجراكتىشە بۆيان،  
كە تو بىي بە ستابىلە كە ستابىلىكى  
بىيىن مالە و راستەخۇخ ناجىيە ناو  
سەسەلەكە، لە قەراغا كارگىرى  
دەخەتە سەر بىنەرى دىنى، تو  
تېرىز سەركەن توو دەبى، بىنجا بىرگە  
رگە نېبىئ، دەتوانى بىلەنلىق قۇناغ  
و نۇغانە، قۇناغ قۇناغ بۇون خۇي  
ستانلى ئە فېلىمە يە بۇ ئەسە نە  
لېيمە شەقامىيە، فيلىم شەقامىي بۇ  
دەكىيت؟ يان من بۇ پەنام بىرۇتە  
رە ئە ستابىلە ئە خۇي ئانرىكە،  
اپرىز سینەمەي شەقام، سینەمەي كە  
و ۋېشتىنە، لېزە من بىر كەرددە  
وھى كە كورىستان جوكاۋىيەك  
وو بەرە بەرە و ئازام ئازام ئەنفال  
ەستى بىندەكەرد لە شەۋىنەكەوە  
چىوو بۇ شەۋىنەكى دىكە، بۇ  
مۇونە لە فەيلىيەكان يان لە  
درەكۆكەوە دى و دەپرو بۇ بادىئان،  
تو خەر ئەسە باس كە خۇي يە كەم  
ئەست لە مېشىكى هەر كەسىكىدا كە  
يېنە دەكا وەكۇ بىنۇرسىكى ھەللىكە،  
وھى هەليلە شەقامە، شەقاماش يانى  
سەفەر، سەفەر بىنۇرسىتى بە يەك  
ەتەر و كەشتىيارە، كەسىكە لەو  
ئەنەقامە بجوولى، جا تو بىنۇرسىت  
ە كەشتىاريکە، شۇ كەشتىيارە و كە  
سەنەتلىرىست چۈن ھەللىدەپىزىرى،  
نەنچىرىكىكى دىكەم تىڭەلى  
نەنچىرىكىكى دىكەم تىڭەلى  
ەشتىاريکە بۇ كە پۆسەتەمنە،  
كارى بىردىنى نامە ئەلگە بۇ  
ەكتەر، بۇ ئەسەم كەد، چونكە بە  
ھەمانە ئەسە دەتوانى ئېمە بىا بۇ  
نۇيىھە جىاچىاكان، ئەگەر كەسىكى  
يەكە هەلبۇرى ئاتواتى ئاوا تىپەپىزىرى

هونهارمهندی سینه‌ماکاری روشهه لاتسی  
کودستان شه هرام عه لیدی دواز چهندین  
کاری سینه‌مایی، له ماوید را بردوودا  
شینیکی سینه‌مایی به نهادیه سرته له گاهن با  
در بارهه نهادیه نهادیه به رهه مهینا و نهادیه له  
خولی ۶۹ «مینی رهه خنگه کاری قیستیشانی  
کاس نیودولهه ۳۷ خلاطی به دهست  
هیتنا، در بارهه نهادیه کاره دواندمان...  
**ثا: هونهارمهندی په درخان**  
\* سیناریو و بیروکهه فیلمی «سرته له گاهن  
با» چون دروست بوده  
- یه کمه جار که نهادیه نهادیه  
بیست، شوکانه خاریکی فیلمکدن  
بیووم، به لام هیچ زانیاریهه کم  
له سرمه نهادیه نهادیه، نهادیه هیچ  
به لکهه کی و اش نهادیه به کتیب  
یا شتی دیکه، ته بعنه باسی نهادیه  
سالانه دهکم که له رانکوی تاران  
بیووم دهمخویند، ئینجا دوایی  
بهره بهره به شیعر دیکو میتنم  
دهستکهه تو، ئینجا به که سه کان،  
مه سه له که له برهه و نهادیه بیتته  
فیلمیک، وه لی ورد و روده کاریکهه ری  
لیم کرد و هستم کرد ده بیه ئیشیک  
بکری نه که ته نهادیه بیه مه سه له که  
نهادیه، بیه نهادیه که همولدان بیه  
نهمانی کورد بیتی ووهه کهه رور زور  
کوئنه، هه تا کو نتریشنه له نهادیه و  
رژیمی سه دام، هه هم سیکی که دیزی  
کورد بیوهه وه ولی نهادیه داوه،  
یانی ئه و مه سه له گشتیه زیاتر  
بیومن کرنگ بیوه، یانی پاراستنی  
مانی کورد یه کمه شت بیوه که منی  
هاندا بیه نهادیه کاره.  
\* باسی نهادیه کار استانه دهکم که پیش  
نهادیه نهادیه بیوه کورد هاتون، به لام چون  
پیرا راستا نهادیه هممو نهادیه کار له سرمه  
نهادیه بکه؟  
- نهادیه شتله گشتیه که به وکو  
کورد بیکه هم ستیکی وام هه به،  
به لام بتله وی و نهادیه بیه نهادیه  
بتوانی که شتیک بکه ده بیه ته رکیز  
بکه یه سه له نهادیه شت و ریناماییه،



"شەھرام لە كاتى وىنەگرتى فيلمى "سرته لەگەل با

عہد دوڑہ حمان مہ عروف: awrahman2002@yahoo.com

**البريد الإلكتروني:** awfahman2002@yahoo.com

## ستاف: سہ عدولا نووری، جہوہر شیخانی

به هاواکاری راویزکاری روناکبیری دهنگای چاپ و بلاوکردن وهی به درخان: د. هیدمداد حوسین

۱۲۸ - شهوده ۱۱/۸/۲۰۰۹ - زایینی

**هند رین:** زمان له لای من قام و پیشیکی هله بوروه له شتی غه ریپدا نله هم دوزیوه تکه وه

له کان هر ته نیا کانیه  
نیهیه له سروشتد، کانی مله کان  
سیاقه، سیاقیکی میز ووی،  
سیاسیشه، بو نمودنوه ئوههتا من  
ده به سستیتتهوه به پیشمه رگایه تی و  
قوناغیک و دو خی کو مه لگایه کی  
وه کو کوردی، دواجار خوینه ریکی  
سویدی، خوینه ریکی ئینگلیزی،  
خوینه ریکی دیکه، یان ئوههیه کی  
ئیستاد پرسن: شهربندین بو  
باسی کانی مله کان ده کات، کانی  
مه له کان له کوبیه، بو لمه بیوه؟  
دواجار دهیمه سستیتتهوه به تورپکی  
میز ووی، زاکیره ه میله تیکی،  
زاکیره جوگرافیا یاه ک، له بهر  
ئه وهیه ره نگه ده سالی دیکه  
هاوزمانی خوم نه زانی کانی  
مه له کان چیه و ئه شوینه له  
کوبیه؟  
ئیدی ئوههیه تو کانی مله کانت  
نه دیوه، به لام له ریگای شیعر موه  
پیشنا ده بیت، هه میش و هو  
دیمه نیکی سروشتنی و کانی و  
ئاویک و هاوا کات بش سیاقیکی  
میز ووی همه راستیه که می منیش  
له سره ئه مه و دیتنی من بو ئه و  
شتانه، گه رانه وهی من بو ئه و  
شتانه ئه و رهه ندانه هه یه،  
ئه گهر بگرمیتنهوه بو سره تانی  
پرسیاره که، که من بو به جدی  
له سره ئه و شتانه کار ده کم و  
بو شیعر به تیوری ده کم، بیت  
ئاگابوون لاهه، بو نمودنوه خو  
تو ناتوانی ئه رک و شیوازی  
بیرکدنه وو هسته زمان و.  
ئه وه زمانی گه رکه، زمان  
ویستشیش ده بن تو مه عریفه یه کت  
هه بیت بو زمان، زمان که ده  
چیه؟ بو نمودنوه من نه تاونم  
کانی مله کان له ناو جوگرافیا  
زماندا به دیمه نیک بسازیتم  
و قوت بکمه وو، تو ناتوانی  
سره رنجی بدهیت، ناتوانی تبیدا  
جیشینیں بیت، ئه ها وه کو مرؤ فیک  
به دم ریکاوه ته ماشای دیمه نی  
ئه و ته لاره ده که بیت، ته ماشای  
ئه و جوگرافیا و هیمامیه ده که بیت.  
راستیه که ئیشنه کی من له سره  
ئه وهیه، ئه گهر توانی بیتم و ڈامتن  
بدمه وو.  
بەشی دوووم

که تو له ناو فهزادو جوگرافیا  
شوینیکی نامؤدا دهذیت، که هی تو  
نبیه و نازانی و هکو بیونه و هریک  
هه لگری چ زاکیره یه که  
هه زموونیک و چ خوشی و  
ناخوشیه کی، لهه شادا هاواکات  
تو له ناو خوتدا ده که ریته وه،  
هه مشتومه خوی له خویدا  
کنوت کردیه کی شیعیریانه یه،  
دوروی لهوی، چونکه چارمه سمری  
نبیه، لهه رئوه و هی جیهانیکه.  
نه گهر بلین شیعر له تیوری  
کونوهه تاکو ئیستا که شف کردن  
بیت، جو گریک له به رجه سته کردنی  
نادیاری بیت، ریک نه وهی تو  
له ناو خوتدا ده که ده که بیت،  
زمانیکی نادیاری، بونیکی  
غه ریپی، جو گرافایه کی ناخو خو  
و تارا و گهی، ئیدی له ده ره و هی  
ئاوی کانی و پاشان کو مه لیک  
شهرو شویرو پش و ودان له گزیر  
دره ختنک و هاواکاتیش به دم  
رویشنده و له رینه و هی هه ناریک  
له باخی هیران و نازه نین یان  
بالیسان و سروشتی کوردستان  
و. نه و شوینانه له زاکیره تدا  
جیگر، نه وه ده تیپنیت و  
ده بتات، نه و پرسه سه هیتیان و  
بردنه خوی له خویدا وات لیده کات  
بجوولیت، ئیدی شیعر له ویدا  
ده بیت زمان، راستیه کی نه و  
شتانه هه ممودی په یوهندی به  
به شیک له زاکیره وه هه بیه، به لام  
تو له دوا جاردا ده گوازیزیه وه بو  
ناو پرسه سه که له ناو زمانیکه  
جیگری ده که بیت، جیگری بونی  
کانی مه له کان نه و جیگری بونی و  
نه و دیمه نه نیه، که تو له بن بشاری  
چیا کار خو خوه و هک دیمه نیکی  
و اقیعدا بینیوتاه. به لام تو کانی  
مه له کان ده گوازیزیه وه ناو بشاری  
شیعر و زمان، له ناو جوگرافیا  
و همتا هاتی زمان، که تو له کو دیدا  
نو وسیوته و ناو نیشانه که  
نه و هی له و لاتیکی تارا و گه  
ئینجا خوی نه و گواسته و هی  
و هه زموونه، که هه میشه شیعر  
را بردو و ئیستا پیکه وه تیکه لاؤ  
ده کات و ده تیپنیت وه، دوا جاریش  
له نیو ئه تیکه لاؤ بیونه و هیه،  
هه میشه وات لیده کات تو  
ئاماده بیت و زاکیره ئاماده بیت،  
ئیدی دهه موی کورتی بکمه وه،  
خوینه نادیاره، خوینه ریکی  
دیکه بیگانه له مت نادیاره، تو  
کاتنک نه و نازمرون نه و تازارو  
خوشی و رو داده و بیشته اه،  
نه و پرسه سه، نه و پستگه وه  
زیانی خوتدا ئاماده ده که بیت وه  
له ناو جوگرافیا زمان دوباره  
به رهه مه دینیت ووه.

ئیتر له ده ره وه ته ما شاکردن  
بو ناو توی زمان، نه و شته و  
نه و نه زموونه لای تو شاکرا  
نبیه، تو نازانی کانی مه له کان  
هه بیه، به لام کانی مه له کان  
شتیکه له وجود له وجودی تو دا  
یان له وجودی مرؤایه تیدا  
وه کو و گوندیک بو نه وونه له  
سوید کاتیک "نه سکه نه دنافیا و  
دوروگیه کی قر" ته رجه مه کرد.  
شاعیریکی زور ناسرا وی سوید  
پیکی گوتم: تو به خوین و ئیسقان  
له ناو سروشت ژیاوی و تلایته وه،  
هه سست ده که بیت تامی سروشت،  
رهنگی سروشت له ناو شیعره کانی  
تودا هه بیه، بو نه وونه نه وکانه  
که سیکی کوندی دیت باسی  
ورده کاریه کانی سروشت بو  
ده کات هه رگیز و هکو کابرا یه کی  
پسپوپی نهور و پاشنیش ناقوانیت  
تام و چیزی نه و سروشت نادیاره  
له شیعردا، کابرا یه کی و لاتیکی  
دیکه و جو دیکه دیکه و زمانیکی  
دیکه، له ریگایکه نه زموونه خوتده و  
هه شیعر تو به مرؤایه تی  
ده بیت خشیت، بروانه و هی جیهانی  
ئیتمه تیدا ده زین، سروشتیک  
هه بیه تام و رهه نگ و چیزی تاوایه،  
نه و هش بیکو مان کونتیکست  
در وست ده کات، بو نه وونه کانی

و خویت پی دمه هشی، تو نازانی،  
نه وه نه زانینه، که هر ده خویت  
یان به کاری ده هیت، بو نه وونه  
تو نازانی بو هه نارت خو شده ویت،  
له لام تو بو ئاویزیانی هه ناریت  
یان زور حه زت له هه نارو نامی  
نه ناره یان ره نگی هه ناره یان  
شیوه دره ختی هه ناره یان بو  
نمونه هر جو ری و بیانی هه ناره  
وه کو شتیکی زه بینی، دیده نی یان  
بینایی...، و شهش هه مان شته بو  
نمونه تو هه ستد که بیت له کاتیکا  
شیوه هه قمه له قمه هه ده که بیت، دایک  
یان خو شه ویستک...، ده زمانه  
وه کو شتیکی زه بینی، دیده نی یان  
بینایی...، تو ریکه  
ده و شه، پرسیاره که ئه و هیه بو  
خوی وات لیده کات به دوای نه بینی  
نه و شاندعا بگه بیت، نه و  
نه نیمه ش کوتایی نابیت، تو  
ناتوانی بزانی بو نامی وايه، به لام  
نه خولیا کردن. نه و جو له کردن.  
نه و راهه کاندن. نه و ورو و زاندنه  
خوی له خوی واتا و شتیکه، که  
شیعر نه بینه هیله که له سر نه وه  
مروات، ره نگه زمانی من بیوهندی  
نه و ورده کاری و ئاموزکاری بیانه وه  
عبتیت، که راستیه دیکه بیویه هدیت.  
نه فسیری دیکه بیویه هدیت.  
نه لام ئیستا له زیارت پیم وابیت  
نه و شتائیه که په یوهندی بهو  
نه ماره دیه، که تو باسی ده که بیت.  
نه زور جارله نیو ده و شیعر کانت  
نه نه وونه ئیان و ناوی هنندی شوینی  
ده که: کانی مه له کان و دوی پالیسان و  
شاخ و شتی دیکه ده خویتینه وه، نایا نه و  
نمونه نه زموونه ده که بیت ووه له ناو  
نیفرد؟

من پیم وايه نه و شتائه، و دک  
چون تیوری، و دک چون فه لسه ده،  
وه که چون هر روانگه دیک، هر  
کرده دیکه یان هر جو وله دیکه  
نه واندا، به شیکی بیوهندی به  
نه زموونی مروف و زیانی مرافق ووه  
نه وهیه، بو نه وونه کو را کاری فکری  
نه جیهاندا، شیوه هی سیسته می  
نه و سیمپولانه، بو نه وونه که زیانی  
نه مه له کان، هه ناره، نازه نین،  
نه وکل ژیان، خوی وای کردووه،  
شیعر بکه نامدا ده بیندرین، نه وانه  
نه همومویان جو گریک له سه فه ری  
نه ده دهم ریوه له وهی به ده له جه سته  
نه لام خه یالیشدا له زمانی  
شیعر یشدا نه وانه هه ممودی و دک  
نه زیگیه که بیونه له زیانی مندا،  
نه نه وونه کاتیک تو زور گاوه، ده که بیت  
نه ده خویت ووه، که من له و  
نه ده شته ژیابووم، کانیم نه دیبوو  
نه مدهزانی کانی وایه، به لام  
کانی له نیو مشهودا له بیر مانگ  
نه بسیم کانی مه له کان ده زنی،  
نه ده دهم شه که تیبه کی  
نه زوره ده دهم بهم کانیه و دن،  
بر ده دهم قه زه بیو، حالتی نه  
نه فهوزه هاته نه ده مه و نه دیه  
نه مانگ کشمه و خیلایتی سه بیرو  
نه رینه و هیه که له نه نیو زاکیره  
نه ده دهم جیگرکرد، ئیستا که له سوید  
نه ده دهم ریگاه شه و نه ده دهم زیم. زور جار دانیش تووم یان  
نه ده دهم ریگاه له نه و کلتو رو  
جیهانیک و فه زاییک و زمانیکی  
نه وکل ژیاواز ده گوزه ریم، ده بیتی  
نه تکه ده چیه ناو سه فریک، نه و  
نه سه فر و گمانه و هیه بو ئه و هیه،  
نه ته کنوت له هی شاماده



هند رین

ئەو چىپە سەرتايىيە، كە دوايى  
چىپەكە وادەكتا بىكەرىت بە دوايى  
شەنلىكدا، بۇ ئەمەن ئەو چىپەيە  
كەشق بىكەيت يان كار لەسەر  
ئەو چىپەيە بىكەيت، بىكەيت  
زايىلەيمىك. بىكەيتە سەتايىلىك.  
زمانىك لە ۋىيانى خۇندا، دواجار  
بۇ قالبىك، ناسنامەيەك، ئەو  
چىپەيە واي كرد، من بەتايىبەتى  
لە ئەزمۇوننى پېشىمەركا يەتىمدا  
ھەرودەن ئاشتىباپۇنى راستەخۆزم  
ولە نىزىكەو بە ئەزمۇون گەلىكى  
دىكە، ئەو جۆرە ئەزمۇوننى، كە  
لە ئەورۇپا لە مىن نىزىكى، ئەو  
وابى كرد ئەم چىپەيە بىگۈزەمەو  
لە چىپەيەكى ھەستى، با بلىين  
جۈولەيمىك، لەرىنەوبىكى، كە  
تۇنازانى سەرچاوهەكى لە كۆتىيە،  
وەكى گۈتم سەروشىتە، كە تۇ بەرە  
بەرە دەنھەويت كەشىفي بىكەيت،  
چۈرىك لە ئاشنابەتى شەقۋازىك  
لە ۋىيانى خوت، ئەو شېتىۋازە يان  
با بلىين ئەو پىرسەيە. ئەو دەست  
و بىن نەرمكىرنە.. ئەو مشتومە.  
لە نىوان چىپە. لە نىوان ئەم  
حالىتى بۇونەن، كە لە ناوهەنە  
خۇندا بانكت دەكتەمە، وات

ئەوكاتەسى بەھۇيىت دەكەيت، ئىدى  
لە وىندرەر ھەر خۇنى ئەو رۇحە  
شىعىرييە. ھەرخۇنى سەروشىتى  
مۇرقۇف، ئەڭكارە ماشىاپىكەين وەك  
رەھەندىليكى شېرىعرىزى، بۇونەن وەرىكى  
شىعىريشى، ئەوكاتىش جۇرە  
خواستىكى دىكەت لى داوا  
دەكتا كە تۇ بېچىت، دىسانەنەو  
جوڭراپىا يەك يان فەزايىھى دىكە  
بۇ دەبىتەوە، رېكايى ئەو سەفەرلى  
كۆتايى نايىت، ھەميشە لەكەل  
ئەم چۈددە بەرمەدوان بىت.  
راستىيەكە ئەو بۇ، دوايش  
ھاواكتا لە مەنغا، ئەو شەنلىكى  
دىكە بۇو، دىسان گەرانەنەو بۇ  
كۆرى ئەو شەنلەن ئىدى ئەوەش  
بىگۈزىيەوە بۇ مەنغا لە ناو خۇندا.  
لە ناو ئەو جىاوازى كلتورەدا.  
لە ناو ئەو كىشىمە كىشە و پەرىشانى  
و غەربىيە دەنبايدا ...

\* زەنات لە رووي شېرىعەوە زۇر چەزو ئەو  
بەشىۋەيدىك، كە زېنىڭغانەنەنەنەتى باتابىتى  
تىپا دېپىرىتەت، كە خۇن پاراستووە لەمۇ  
لەق و پىپ و زەدارەرۇنى دىكەيت نىيا ئەو  
تايىپەتە لە ھونەردى شېۋەكاري زىزىك  
تايىپەتەوە، ئەڭكارە ھونەردى شېۋەكاري لە ئېتۈ  
دقق و ئەزمۇوننى شېرىعەفاكتەن، دەكرى  
شتىكمائىندا، بلىت.

لیدهکات، تو به تایبیه‌تی له سار  
که رهسته زمان نیش بکهیت و هکو  
زمان. شو چربوونه و دهیه یاخود  
شهو جوره زمانه‌ی که تو باسی  
دهکیت به شیکیشی شوهدهیه، که  
من له مندالی له ژینکه‌یه که کهوره  
بوم، که دیمهن و سروشتنی دیری  
بلینین که ندیناوهون نیو شه و فهزایه  
فر اوانه له نئیواران، له شه‌سوان،  
له بهیانیان، زیاتر له وهی که من  
پیش شه وهی که نامانیک، کتیبک،  
سه رجاوه‌هیه که بیت شتیک بوو  
بینایی ههبوو، دیتنی ههبوو،  
زیاتر له زهینی مندا جی پی  
خوی دروسنکرد بوو و هکو شتیکی  
وینه‌یی. له لای من هله لهانی مانگ  
تفهیسری زمانی نهبوو، یان ته‌پ و  
توزی داشت یاخود قه‌مرچوغونه یان  
پاشانیش مه‌سله‌له که رده‌لولو  
له هاویناندا، یه کم دیده‌تی من  
له که‌ل که شتانه دیده‌نیکی زمانی  
نهبوو، من له روروی زانستیه‌و  
نه مدزه‌انی گه رده‌لولو چون دروست  
دهبیت؟ من که له مانکم ده‌پوانی

سیچان پی بی.  
- راستیه‌که که ئوه‌بوبه و زمانه‌ی  
تو باسی دهکیت، و اته بهدر له  
مه‌سله‌له نزیکبوونه و هونه‌ری  
شیوه‌کاری، زمانی شیوه‌کاری،  
به لای من کوه‌له سره‌چراوه و  
رهده‌ندیکی دیکه‌یه ههیه، به شیکی  
په‌یوه‌ندی بهوه ههیه، بیو نموونه  
من له روروی سایاکل‌لوژی و  
دروروونی، دواتر خولق و مه‌زاج  
و حه‌سله‌له و خولیا و په‌یوه‌ندی  
کردنکی حسی، روحی له‌گه‌ل  
خودی زماندا، هر له مندالیه‌وه  
چوریک تایبیه‌تمه‌ندیم له خوْمدا  
به‌دی کردووه، زمان له لای من تام  
و چیزیکی ههبووه، هه‌میشه له  
شتنی غربی‌بیدا ئەممەم دۆزیوته‌وه،  
چیزیکی "لغز" ی تیدا هه‌بیت.  
سـه ره‌رای شهوه ده‌توانین بلینین  
حه‌سله‌له‌یه کی خورسکی تیدا  
هه‌بیت، ره‌نکه نه‌گه‌ر به زمانی  
ئەرسـتو یان ئەقلاتوون قسـه‌بکه‌یت،  
شتیک بوو سروشـت به‌منی به‌خشـی  
بوو، بیو نموونه ئەم سروشـت پـی  
به‌خشـینه ده‌توانین بلینین شـیعر

## خەرەندەكانى سۇور

شے و بو و که نئمیه یان په لکیشی دمرمودی گرت و خانه که کرد، من نه مدهن انسی نه وانه که همه کل مندا بون چهند که س بون، هم که له نه ورکه ده ریانه بنام یه کس سر جاومیان بست، شهیو لک له ترس، ترسنیک و محشہ تناک همه و گیانی داگرت، نازانم بو له و ساته بونی خوین ئو ناوی داگرت بیوو، له ژیر بیتما هست به جوله یه ک دکرد هم که جوله ی بومه لدرزه ده چوو، من ئه گهارچی هیچیش نه ده بینی به لام له نتو چربی تارکیدا سوپایه که له دهروشانی ٹیمام به دیکرد، به یک دمنگ و یه ک نواز دیانوت (سرمان له ریته شیام. دوژن من تانگا گه مهram!) نه مدمنانی ئه وانه چیان لینم ده ویست بوجی بهو ده نگه تو قیته ره به دوری مندا ده یانقیاند؟ خودایه که رکیانه بو کوکیم بین، ئه و دمنگ و نهایشکردنانه تیمی ئه و سه ریزانه هیتا یاه بره رچاوم، که خویان بو ثیعادمکرنی کو مله که سیک ناماده ده کن و ها کا په تجیان لمسر په لاپتکه نه که کانیان هینایه دواوه ملی کیکراوه کانیان به رووی زمویدا لارکدده، من له نیو ئه و تارکیکه دا یه کیک بیوم له و گمراوه دهست و چاو به ستراوانه، یه کم گولله هی منکنی له ژیر خولاباری بنان کردن. دستیک ههاته دره، بونی خوین زیارت ئه و ناوی پر کرد، هیندنه نه برد گرگی شوئه لیک هات و به لیشاو خولاباری بنان که ده رهیتا، بونی کوکیم ده بین خودایه؟ که سیک به ده دوای خویوه دستیک راده کیشا، به لام بوم معلوم نه بوب، که شو کسنه کییه، له گیراوه کانه یان پیاویکه دولته، به ها زمی ریندانم، به چرپانه که له دهور و به مردا کوکیم لیده بون، واده هاته بره رچاوم چهند که سیک دهوریان دابم، له وه ده چو و پاسه وان بن. که سواری نو تو میلیکیان کردم، کوکیم له کو خه کسیک بو و زانیم کتکت و ره حیمیش له که لمادایه، منیش هم به کو خه یه ک و دلام نایه وه بو ئه وهی دلتنی بی که منیش له نیو نو تو میلله که دام، که سیک ئه مری به شو فیره که کرد، که نو تو میلله که لیخوری، خودایه نه وانه چیان لیمان ندوی؟ یه و شه وه چیمان لیده کهن؟ من ته نبا بیرم بو شه وه ده چوو، بمانن بیو جنگا یه ک، لموی ئه شکه نجه مان بدهن، یا بمان کوژن و ته ره کانیشمان له جوله و اونییه که فریبیدن، شو فیره که ناوی خودای هینا و نو تو میلله که و دئیش خست، کوکیم لیبوو که سیک که له ته نیشتمو دانیشت بیوو به هه ناسه ئایه ت کورسی ده خویند، نو تو میلله که چهند جاریک پیچی ده کرد، ده توت به دوری خویدا ده سوریت توه، دواتر بیئه وهی به مهلاو بولدا ریکا، به راسته



کاروان عہدوں لہ

آواخ خو بیته چاواني، کچی من پستان  
سےیر نه بی چهند جاريک که له شاخیش بووم له کاتی ته نگزه و  
ناخوشیشدا، له سهر پشتی و لاخ خدوم لیده کهوت، له هه مو شه و  
جارانهش ته نیا کر هتیکیان، به ریووهه ته و سه رم شکاوه. دانیشن  
له سهر پشتی و لاخ وک شه و ایله له نیو لانکا بیت و که سیک  
راتبندنی، سه فدره کاتی سهر پشتی و لاخ، گهارنیکی ثازانه بیو به  
نوای دوزینه ووهی ثازادی! به لام سه هر فری شه و کاتی نیو ٹوت مبیله که،  
گه راندن بوو به دواي چاره نتووسی کی نادیار، من هر له و کوره  
له بجهه یيه دمچووم که تو ایبووی چهند هه نگاونیک به پیش مه رکی  
خوی بکه وی و دواجار هرک ببه زینی، که چی له گه راندیا به دواي  
ثازادی، قهه دریکه جاوه پری بوو، له سنوره کاهنوه زیندانه کاتی  
نه ووی دیو و لات هه لیانلوشی. نیستیا ئه و، رهنگی ته نیا بیرا له  
چاره نتووسی شه و کسانه بکاتوه که له ناکاوا، له جاو تروکانیدا  
لینا بیووم دکتور رهیمیش، که به کو خاکه ده مزانی له که لمدانیاه،  
بیری لاهو ده کردیو که بو چی له همه و تمه نیدا بو ساتیکیش به  
خه وونی ثازادی نه که بشت؟ نیمه له مو ناؤساته دا تاکه شناسیکمان  
هه بیو، که ترسکابیه که هیواي پنده هه خشین، نه ویش به رده و امی  
شنه بیهی سه ختی نتوان عتراق و نئران بوو، دهنا چاره نتووسمن یه ک  
ددمام نه و پروریه سهرا چاوم بوو شه وویش بو خوی شه شکه نجه یه کیکه  
شویهیان ده کر دین، که بو تارومارکردنی شه وه کمان هه لگرتیبو،  
هر شه و هیوايی که مهه واپلکر دیووم شه شکه نجه و زیندانی شه ویم  
پیقه و لتر بی. شه ووی به دریا ای ریگاکه ماندووی کر دیووم و ثازاری  
شنتیک نه بینن، به لام له ده ترسانی، که للهی سه رمان به ریکتر  
که کویی یا هه لدیتیک رامانکیشته خوارمه، له تاریکه شه اوایشدا  
یاری ناوامان کر دیووه، به تایپهه تی له یاری (بهرده گرمانی) دا  
دوبایوه نه و بردنه گرمه بدوزینه ووه، که له نیو ئاگردا گرم ده کراو  
فری ده رایه دوروو ئاگرکه، له گه رانیشماندا گه رکبوو زور به  
یقیقات و ئاگاییه ده مستقان بکوین، نادوکه په نچه کاندان بسوتن  
نیمه له نیو ٹوت مبیله که دا نیپهه بیهی چاوش کر کیمان له چاو بوو،  
نه بدواي هیچ شتیکیشدا ده گمراين، شه وه شهوان بونه هه نارزووی  
خویان چاویان ده بستین و ده ایکه راندین، وکه پقون له کاتی  
لیکه لینه وودا به چاو به ستر اوی داندنه نین و خویشت نازانی شهق و  
زلله له ناکاوه کان که وی و چون و له کویو دین، له نیو ٹوت مبیله که ش  
هر ناوا نازانی بو چی شه وویه ده کر دین و له  
دوایشدا له کوی ده تهیتنه خوارمه و له چ تووریکی ته سکو ترسک  
غیریت ددمان، له ههمو دانیشتنه کانیشدا هر شه وه قسانه دوویاره  
ده دینه ووه، که له که کم لیکولینه ووه بهر گویت که وتون، به لام له  
همو جاره کاندا نه شکه نجه کی نوی داده هین، چ بیر ئازان شه و  
شکه نجهانی که به چاو به ستر اویه ووه بهر جهسته ده کهون . . له  
له لبزین و دابه زینی ٹوت مبیله که بیم ده کهوت، که به جاده یه کی پر  
له که دو کو سپدا دروین، من بو خویم وام ههست ده کرد شه و شویته  
پییدا ده دینه ووه، ته نیا له کر کی نوی داده هین، چ بیر ئازان شه و  
شکه نجهانی که به چاو به ستر اویه ووه بهر جهسته ده کهون . . له  
له لگرتیبو، ٹوت مبیله که دواي ماویه که لکه مکر دنه ووهی خبر ای،  
به هیون اشني و مسنا، گویم لیتوو که سیک له سه رخو ای دواي کر که  
دامانیه زین، بو چیمه جاوبه سترو و ههمو شتیک وکو یه ک بیو،  
نه ووی ده خویم له و سه فدره دوروو دریزه دا، هه ستمه ده کرد له شویتیکه وه  
کو استراتیتمه ووه بو شویتیکی دیکه، ئاخر له نیو تاریکی خهست و  
چاوبه ستدنا هیچ مانا یه ک بچو لکانی مرؤف نامینی!



سده فین بیوونه پنتی به رگریکردن و  
نهیتی مانه وه و خالی به رده دام  
پیوونی شورش، ئوه وش خالیکی  
پیشگاهار له میزه ووی شارا که  
که هیچ توییزنه وهیده کی ئه کادیمی  
ئاما زهی بق نه کدو ووه.  
له نامه کهدا چهندین ته وهره  
دیکه گرنگ با سکراوه، له وانه  
پیووندی نیوان (ب.د.ک) و (ح.  
ش.ع) له سه رئاستی جه ما و مری  
و ریکخرا و هبیدا، هروهها تیشك  
خر او وته سه ره او کاری کردنی  
دارایی و میتوکی دانیشت وانی  
و هولیر بق شورشی کورد و ره و شه  
سیاسی سیه که تییدا به وردی ویتا  
کراوه تا کودتای به عسی یه کم  
ای شوباتی ۱۹۷۳ با سکراوه،  
جیگه کی ئاما زهی لیکلینه و کش  
به به لگه نامه و سرچا واهه رسه ن  
پشت مس توره وه وه پوختی  
رمچاوی میتو لوزیای میزه ووی  
کراوه و پهیره و کراوه هیو ادارم  
بهم همولم تو انبیتتم به شداری له  
نو وسینه وهی میزه ووی نه ته و کم  
بکام.

میروفاصل

شوان محمد مهدی مین خوشنما  
له دایکبویو: ۱۹۷۱ - هه ولیت  
خویندن: ماستر له میژووی  
کوکردی نوی و هاچه رخ  
شه نهادمی دسته‌هی کارگنیپی  
کوکومه‌لای روشنبری میژووی  
کورستانه.

(نهته و همی و نیشتمانی) که سایه تبیه کانی سر بر سنووری لیواه و نیو شارده که له وانه: (مسندها بارزانی) جه لال تاله بانی، عله عهدوللا، عهونی یوسف، شه مسادین موتفتی، عومه مرسته فاده بابا، عهدوللا نیسماعیل، مه حمود کاواني) چهندانی دیکه ش له سرگردانی و هکو (سالح حدیده ری و حمه مید عوسمان)، که روئی سرگردانیه تیبان گفتراوه. له نیو برازی نیشتمانی شد اله نیو ماوهیدا به تایپه تی له سرگردانیه تی پارتی کۆمۆنیستی عیراقیدا، له کوی چوار نهندامی لقی کوردی سیستان سر بر به هه ولیز بیون نهوانیش: (جمال حدیده ری و عزیز محمد مد و کریم نه محمد) بیون، بیونی نه و زمارانیش نه خشی شماری هه ولیز دخانه رهو و له سر نائیستی باشوروی کورستان و عیراقدا.

نه نه له نگیرسانی شورشی نیمیلیون ۱۹۶۱

- له شاری هه ولیز بناغه هیزی شورشکپیری له مانگی ثابی ۱۹۶۱ سسری هه دنابوو، کاتیک کادرانی شار و پولیسیه کانی هه ولیز له و مانگه دنکه و بارگایان له چیا سه فین کردیزوه، ته نانه ت هیزه کانی پارتی له لیواي موسّل و سلیمانیدا دواي توپیاران کردنه خست و چره که هیزی بیاده و ئاسمانى حکومتی قاسىم شکستیان خوارد و پاشکه کشنه يان كرد،

را فیا چا پکرا  
 جا "ئەلما نیا / میز وو - کلتور  
 جو گرافیا" کە لەم زوانە لە لایەن  
 باھۆز مسەتەفاوە راستەخۆ لە  
 زمانى ئەلما نیيە و سەبارەت بە  
 ولايەتى ئەلما نیا كراوە بە كوردى و  
 لەلایەن وزارەتى رۆشنىرىپيش لە  
 دوو تۈرىي بەرگىكى قەشەنگى" ٢٢٢  
 لابەھىي چاپ و يالۇكراوەتىوە.  
 ئەم ماندوپۇون و خزمەتكىرىدە  
 لە باھۆز مسەتەفا پېرۇز دەكەين  
 و چاومروانى كارو بەرھەمى

# ئەلەمانیا / مېژوو-كلىتوور- جوگرافيا چاپىرا

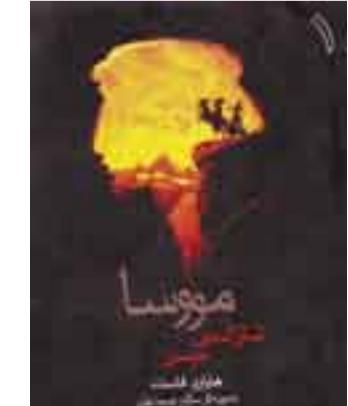
شت ئەمە دەگەن، كە لە بەرەيیان  
سەسەلە سیاسىيەكە بۇومۇ شۇينى  
وەمىدە، بەتابىبەتى دواي رايەپرین  
هاننە كايدە وەئىم كىيان و  
حکومەتە باشۇورى كۆرسىستان  
خەرىكە خوينەرى كۆرىشى بتوانىت  
مەر هېچ نەبېت بە زمانەكەي خۆى  
رەرقاواھ لە بواوه جىاجاڭاڭ  
دەست بخات، چۈنكە جاران زىياتىر  
نازى وەرگىزان لە بوارى ئەدەب و  
مەندىك وردە باپەتى رۆشىنىبىرى

# موسہ شازاده میسر رومانیکی میژووی

به هه قیقهت شاکاریکی متن و و بی  
مه زنی هه سنتی مرؤقه له ئینتیما بق  
ناسنامه نه ژادی خۆی.



دمسه‌لات و پاشایه‌تی، نه یا نتوانی  
هسته‌کانی نینتیما بُو هاونه‌زدادنی  
خُوی تیدا خاموش بکنه‌وه"



کاتژمیر ۹ سه رله بیدایانی روزی پیتچشه ممه  
 ۲۰۰۹/۱/۲۹  
 نه دهیات گفتگوی ماسته رنامه توتیزه‌ری  
 بهش میزشو شوان محمد مدینی خوشناسو  
 لهیز ناوینیشانی هه ویز له نیوان سالانی  
 ۱۹۶۳-۱۹۵۸ تویزینه ویمه که روشی  
 سیاسی به رهیمه ویمه، دوای گفتگوه کی  
 تیزونتسه بروانه‌که بدفتریز به خشراو  
 پیشتبینی دهکری پله نایابی به دهدست  
 لیتیانی، لیتنه گفتگوی ماسته رنامه که  
 لیکهاتبونون له: پ.د. خلیل عهلي موراد-  
 سه روک  
 ی.پ. دلیر نیسماعیل حقی شاویس-  
 نهندام  
 ی.پ. د. نیسماعیل شوکر رسول- نهندام.  
 د. نیسماعیل محمد حمساف- نهندام و  
 سه پره رشتیار.  
 ده بیاره هوکاری هه لیزاردنسی ندو بابه‌ته که  
 و ناهی ماسته رنکه، شوان محمد مدمان  
 دواند...  
 ئا: بدرخان  
 \* هوکاری هه لیزاردنسی بابه‌ته که، بـ  
 هه ویز؟

\* هۆکاری هەلبزاردى بابەتمەكت، بۆ  
هولىرى؟

– پیغم وایه ههولپر و هکو شارکی  
دیزین و میزووی که به شدار بیوه  
له بونیاتانی شارستانیتی و زیاری  
ئه و ده فرهه بایی ئه و هه لدگری  
زیاتر و زورتری له سهر بنوسری،  
له سونگه یوهش دهست خوشی  
له ده زمگاکی چاپ و بلاو کردنوهی  
به درخان ده کسم، و هکو ناگادارم  
بهم زووانه نئینکلکو پیدایی ههولپر  
که و تو قته بهر دیدی خوینه ران، من  
ده کو ویته بهر دیدی بواری میزووی  
نیوی و هاوچه رخ، پرسوده دهی ئه و  
شارام و تیندا که ورمه بوم، بؤیه  
به شرکی خۆم زانی که لینیک لە  
میزووی پرسه و مردی و شانا زانی ئه و  
شاره پیر بکه مه و کاره که به خۆم  
بیسیرم، تیزی ماسته رنامه کەم به  
ناونیشانی (هه ولپر لە نتوان سالانی  
۱۹۶۳-۱۹۵۸، توییزینه و یه کە  
لە رهوشی سیاسی) ایه و باس  
لە شاره کە دەکەم لە قوغانیگی  
میزووی ھستیاردا، دواي ئەوهی  
لە ئەنجامی شۇرشى ۱۴ تەموزى  
۱۹۵۸ ای گەلانی عیراق، کوتایی  
بە رېیمی فەرماننەوايەتی هات و  
بۇ يەکەم جار بارتە نەتەوە بیه کان بە  
نىشتمانی و نەتەوە بیه کان بە  
شۇۋە یەکى ئاشكرا و دەدرەکە وتن  
و نەتەوە کى باش سورى  
کورستان دەرۋازە یەکى بۇ والابوو،  
لە ئەنجامدا چەندىن دەستکەوتى  
گرنگى (بۇ ئە و سەردەمە) دەست بەر  
کردى له وانه: رېگەدان بە گەران وەھى  
مسەتفا بارزانى لە يەكىتى  
سوچقەتى پېشىوو، هەر وەها بۇ  
بەکەم جار لە مادھى ۳ دەستورى  
کاتى كوردى بە هاوبەشى عەرب

پ نا: ئاودە حمان مە عەرۇف  
م لە مىيىزە وەرگىران وەك پېرىيىكى  
ئ كۈپۈرىنە وەھى زانىارى و ئاشناپۇون  
و بە كەلتۈرۈر زەمان و دىنیا خەلکانى  
د دەهوروبەر و بىبائى ئۇ بە ئەمى دىكە  
خ كېردا فەتەبەر.  
هەللىكتە رەنگە بەشىۋە  
بە فەردا وانىيە كەھى وەرگىران لە<sup>١</sup>  
بۇارى نۇوسىن و مەق و پانتايىھە كى  
بە رېلاڭوو تەواوى بوارەھاننى  
ك ئىان لاي كورد يە كھار درەنگ  
ه

شەرى ھە لە بىجە يىھە كان لە سەر عەلپىيە و ئەمېر تەھاش دەپكاتە دېكۆمېنەت



عہلی ہدہ لہ بجهی

(دهرباز) و (خه لیل) و چهند ناویکی تر که کاتی روودانی کارمساته که شو ناویه لینزاروه. شه و روق لبیرکردن و ددان خویتی خویان بو پشکننی (dna) روانه دهرمهه کراوه، علی ناوه ناوه له ئیزانه وه تله فونی بو دمکریت و سو راخی حالته کی لیده پرسنه وه، همه مو لایه ک نیکرانن له درمنجامی پشکننیه که، میلی کانز میر رحم به هیچ لایه کیان ناکات چاره نووس نهاده راستیه کانی حه شارداوه. لوكه بشنی و یتنگرتون و نه ریشی کاره کان لکوئن؟ لوكه بشنی کان هله بجهه و سلیمانی و هوولییر و نیزان، بو ته رسنیفیش بینکومان و وزارتی کاروبواری شهیدان و ئه نفالکراوه کان.



هه مووبان له جاوه‌ری نهون عملی کوریان بی و نگه‌رته‌وه ساوه‌شیان

\* دهتموي له ریگای هه و فیلمه کار له سهه  
داره ساتی هه له بجه بکهه، یاخود تنهها خوی.

و هد باسم کرد عه لی  
که سیستکی هه له بجه بیه، که سیستکی  
ده له بجه بیه بیگومان کارکردن  
مسه رئازاره دکانی ثو شاره ده می  
و هرواشه باسی هه له بجه دده که  
کاره ساتاه که به چاویکی ترمه له  
یگه عه لیه و پیشان دده مه و  
له گهر هه زاران فیلم سه بارت  
کاره ساتی هه له بجه بکری هیشتا  
سا فی خوی پیناده دین، به لام  
هر کرسو خشتنیک دخاته سه ر  
بیواره که و برینیکه ساریز نایت.  
\* دوای مشکو و خو سوتاندنی نافرهتان،  
\* تخریج، نه و فلمه مرآفه تیه؟

کاتیک سالی ۱۹۹۳ له  
کوردستان تیغی ناوخویی کارم  
کرد شاندیکی بیانی هاتنه ئومی  
اوای نوسخه یه کی کاسیتەکەی  
له بجه یان کرد تو مارکردنەکەی  
بە من سپیزدرا، له گەل بینینی  
هر ساتیکی کیمیابارانەکه مردنی  
و خەلکه له شوینی جیا جیا و  
اکردنی خەلکەکه و بە تایپەتیش  
گریانی مەنالیک سەرنجى راکیشام  
کە رایکرد پاشان و مەستا نەیدەزانی  
کۆی بروات فرمیسک بەچاوانە  
ھاتەنە خواروه پاشان دەمۇسیت  
ئىسە بکەم کاریک بکەم کوتەمە  
خۆم و قۆرمەن لېبرى ئەو کات  
مەدەزانی چى بلیم و بیکەم تەنھا  
ھەزمەتان مەستىكم لەدواردا  
و شەدوەم قەد لەبیر ناجى.  
و ساتەوە حەزى ئەمۇم کەوتە  
لەل و میشىك کە روژبىک بىن و بتوانم  
بیزدانى خۆم وە تاكىکى ئەو  
کوردستانە بەرامبىر ئەو شارە  
سەربەرزە بەسەتىنمەو.  
ھە ئیانى ئاسابىي خۆماندا بەدواتى  
قەرىزەكان و كەورەبى و پارە...  
ھەيان شتى تر كەوتۈپىن، عەلى  
کەسىكە دواي ۲۱ سال تەمەن

A portrait of a woman with dark hair, wearing a white headscarf and a dark jacket. She is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is dark and out of focus.



نه میر ته‌ها له کاتی و نه گرتني دیکودراماکه‌دا

ده خردین و کاک باست له هه‌مان به‌ریووه‌رایه‌تی و کاک سله‌لام حاجی عه‌لی که ودک وینه‌گر کاری کربووه له دیزه‌هی کاره‌که‌ماندا خه‌لکی تریش هاوکاریمان دهکنه. \* سپونسه‌ری نهو فیلمه دیکوئینتیه له لاینهن کن کراوه؛ - راستیه‌که‌ی تا نیستا له‌سهر شرکی خوم ٹهو کاردم ده‌ستیکردووه هرهکه‌سیک و خمخوریکی هه‌لبه‌جه پیانخوشه هاوکار بن کاریکی بشاش دهکنه، جونکه بپراستی به‌ته‌منها به‌من ناکری، ماوهی روژهه ریکری خو ناماده‌کردن و وینه‌گرتینیشم دیاره هه‌لکم داوه ٹه‌گمر وزارمه‌تی کاروباری شاهه‌هیدان و نهفکاره‌هکان بیک بتنه نهسته؛

- ئیمه له کاره‌که‌ماندا به‌دوای رووداوه‌کان که‌وتتوین و به شتیوه‌هیکی توماری کاره‌که‌مان دهکه‌ین عه‌لی که‌سیکه کوری هه‌لبه‌جه‌یه کوری خانه‌واده‌یه کی عه‌لیدا بروین تا به خانه‌واده‌که‌ی شاد ده‌بیت و بیکه‌ینه په‌یامیکیش بو هه‌مو و ٹه‌هه‌مندانه‌کی که له‌تیران ماؤن تا بکه‌رینه‌مو باوهشی نیشتیمان.

ژیانی عه‌لی جنگیر نبیه هر لمو روزه‌دی که بپیانراگه بیاندوروه تو کوری نهه ماله نیت، به‌لکو تو مندالیکی شیرخواره‌هی هه‌لبه‌جه‌یی بیووی لای ئیمه گه‌هور بیووی نهه هه‌واله زندگیکی نواوه و ناخوش بیوهه عه‌لی، که ٹه‌هه خه‌کم

دوابه‌دی اوه سه‌وهی له ماوهی دابردودوا  
گه‌نجیکی ته‌من ۲۱ سال گه‌ریزایه وه  
شاری هه‌لبه‌جه و له‌لاینه خه‌لکی نهه  
شاره و نویه‌ری حکومه‌ت پیشواری نیکاراوه  
ودگیرایه‌وه، نه نیستا نهه کوره چاره‌دوسوسه‌که‌ی  
نادیاره، ده‌رکه‌وتنسی چاره‌دوسوسه‌که‌ی  
به‌ستراوه‌تنهوه به پشکنیه "DNA" نهه  
خانه‌واده‌انه‌کی هه‌لیدن عه‌لی کوری نهوانه،  
له و نیاوه‌هاده نه‌میر ته‌ههای هونه‌رمه‌ند  
خره‌رکی کاریکی دیکوئینتیه له‌سهر نهه  
کوره گذجه هه‌لبه‌جه‌ییه ده‌ریباره نهه  
فیلمه نهه میر ته‌ههای دواند....

تایله‌ت به هونه‌هه په‌درخان  
\* بچو نهه فیلمه دیکوئینتیه؟

- دیاره گرنگترین شت به‌ر له  
کارکردن هه‌لبزاریانه بابه‌ته، من  
که گوییم له هه‌والی نهه که‌نجه بیو  
که له قند آن نهاده اوه عمله به‌کسیه

چوونه دانیشگا بووه.  
ژیانی عهلى چاره‌نووسی عهلى  
پیاو مسته به دوزینه‌وهی خانه‌واهه  
راسته‌قینه‌کهی بیو پیکه‌تنه‌وهی  
ئه و خیزانه پدرت بووه و دووباره  
بینا کردنه‌وهی.  
\* ستافی کارکدنی ئه و فیلمه کین؟  
- ئىمە ئىستا لهناؤ کارداين  
و لهبئر ئەوهى لۇكەيىشنى كان  
زۇرن، زۇر كەس بەشدار دەن  
ج وەك وېتەگر ج وەك كەسانى  
دېكە، يەلام ئەواننى تائىستا  
كارمان كاردووه جىكە لە خۆم  
كاڭ فەرەيدوون بەرىپوھەرلى  
راگەيانىنى وەزارەتى كاروبارى  
شەھىدا، ئەنەن ئەلەكەن، كاڭ

## (پانچ) کھم و سو پاسپک لہ ناخدوہ

رەھمەت لە گۈرتان، دايىك و باۋاكم كە واتان پەھوەردە كىدىن، كە كۆل نەدەين، يادتان بەخىز، كاوه، نەھىز، خوناوا و هىران، كە ھەرىپەكتان لە بوارىكدا ئىيان و سووتان بىۋ ئەم شارمۇ ئە و تەللىكە، ئەھەتى رەنچمان بە زايى نەمچووه، لە ئاخى دىلەو سوپاسitan دەكەم، دەستتان دەگووشم، هەممۇتان، هەممۇ ئەوانىي كە لە پېشىۋازىمدا بۇون. ئائى چەند ھەستم، دەگەم، دەئەن كە

من هر کچی به وفا شارمه‌که‌ی  
خۆم، جهسته‌شم لهوی نه بیت،  
رۆحمن هر لوهیمیو به ئاوى  
سازگاری قولەش نه بیت گەرووی  
نووساوم تیرئاو نابیت.  
دۇوبارە سوپاس و مائى ھەمووتان  
ئاوا.

بیم خوشبو تمنیابم، به لام  
نمی‌مجاره‌یان نا، هر له ویوه  
نامیزی نازیزان و به نهمه کانی  
شمار له پیشوار زیدابوون.  
کاربه‌دهستانی حکومت،  
جیز، هوئه‌رمه‌ندان و دوستانی  
به نهمه‌که، شهوان به م ساتانه  
تقریز غدویبی چندین ساله‌یان  
ره وو ته کاندم.  
ره روزانیکدا که نه و خانه‌واهد کهم،  
له تاریکترین روزه‌کاندا، له  
خه باشی بینوچاندا بووین،  
سنه‌رمم بووین بق گوآنکاری و  
بیشنه‌چوون، زور جاران دمبو ویته  
نامانجی ناحه‌زان و نهیاران،  
نهه‌تا کومه‌لکای خوشمان ره‌همی  
بینه‌ده کر دین،

لتبه رده‌ی **ثاممهم** له باوکم و دایکمه‌وه بو  
به جیماوه، **ئەوان** له زووانکوه  
هانه نئېرزو بۇو، مەنزىلگا  
ھەمیشىپەيان، مالىيان پېکمه‌وه نا،  
ژيانيان دروستكىرو و مەچيان  
نایوه، زورىكىش جىگەرسۆزيان  
له بىنارى كۈزۈدەشى بىئەمەدكىدا  
شاردەوه.  
**ئازارەكانى رۆزگار** ھيچيان  
وايان نەركد رانىيەم له بەر چاو  
ون بىت، بەلام خۇ مەنيش دلم  
پېرىبو لە گەلەپىي و گازاندە لە  
رانىيە، هەرسالىك لەمەوبەر و  
لەو رۆزانەدا دايىكى نەممەرم لە رانىيە  
تووشى جەلتە هات و لە زىدى  
خۇيدا لمۇ شارەدى، كە يۇلەكانى  
تىيارا شاردەوه كەمتىرين يارمەتى  
وەرنەگرت، ئۇمۇمە لانسىك نەبىو  
لە ھەلکاشانىكى  
ھەلکەمى كۆللىن  
قورنە بەجىدەھىلىت  
قەقسىتىش بەلائى  
نىتى، جونكە بارەڭا  
تىپىي بىسستۇچوارى  
تىپىي سەپتەكان ھىچ  
انى تىبا دانىيە، جەك  
لە ھەلچىشەنگاۋىكى  
1991 دا كە كەۋەتە  
بۇوان.

بیگکه یه نینته نه خوشخانه!  
هر له م شاره دا که گلکوی  
ئازیز انمی لتبه هیچمان جیگوریکی  
بچوو کیشمان نیبه!!  
بە لام باخو مندال له دایکی خۆی  
زویریش بیت چەند زویربوونه کەی  
پر دەکات؟  
ئەمسال گەرماده بۆ کورستان و  
دەبا رانیه لە خشته کەشتە کەمدا  
بايي، دەبا چووبامه سەر گۆرى  
ئازیزان، باوک، باوک و خوشخان.  
بە لام نەمدەزانى ئەممە کە شار  
و كەسانى ئەمودە بەھېزە،  
کە قورگى نۇسواوم ھىنندەي  
تر كرييانساوى دەكەت و ناهىيەت  
و شەيە كىش دەبرىم!  
هر لە گلکەي، كە لىننە، حاران

دلنلاؤ دەخواتە وهو  
، كە لە راپىنه نزىك  
ەر لەپۇوه ئىشتىتاي  
، رەۋەھەمېرىگ،  
كەنلىقىنىڭ كەنلىقىنىڭ  
كەنلىقىنىڭ كەنلىقىنىڭ  
وئى كەس نەبىيەت  
تەننەن بە تەننەن لە رازو  
ارەكە تىتىگەيت.

سال دەبىت ئەم  
شىتووە، ھەر نەبىيەت  
، چۈنكە ئەم شارە  
لە كەلدىايە، ئەپەيش  
كە چەند مانگىكىك  
ووهى كە ھەتاھەتايە  
ت و نەتوانى، دەستى،



هه موويان ييشواري له خه رمان هيراني دهکهن

خدرمان هیران دلناوخاردنده و هر له سه ر سووجي قمهتارنه وه  
شيدى نزجيري هي چيا كان هيندنه زور و به شکون زور جار ثوان ديمه نى  
قمهشهنه نگى دهرياچه و دهرياى كيلكه كانى كوله به ره روزدت له بهر  
چاو دهخن، كه وهك له شكر يكى بهوهاف و يقاره وه له برددم خوردا  
ومستاون.

ئەمەمە مو زادھى هەر سەھەر يكى بووه له كانى كە وانھەددا بۇ  
پانىه، هەر لە مەندالىيەمە خوليا بوومو بە كەرەبىش هەر  
ماوهەتەمە ديمەنی هانتۇتە سەر و بە ترى لېغىزىراوە.

بەلام سەھەر كە له لوئى كۆتايى نازىتە، هەر كەيشتىتە بىتۈين  
مانى ئەمەن بىتۈين، كە كەيشتۇتىتە دەلە كەورەكەي ئە دەشتە، هەر  
خواخواي ئەمەتە كە لادىكانى سەر ييگا، كانى ماران، قەرمەنغاڭا  
گىردىغان بېرىت و بگەيتە چارقۇرنە و بە زەممەتىش بەلاي  
چەمدا ئەنمۇر بىت بەلام، حاجاوا ادا، رەنگ، رۇنۇنكى، كەنھەو و

كەنھەو كاتىك لە هيپۈچەدە دەستى لاي  
چەپ دەگۈرىت و بە درېزايى رېڭا ئۆسەفە لە تىيە كەدا رۇوە قەمتەران  
رى تەيدىدە كەيت، سەرەتە لە دوورەدە گۈلە شىنە كەي بەر بەستى دوکان بە دىدە كەيت، كە لە دەستە راستە و كۆسەرتە بە شەكۈي كى پىر لە نەتىنى و  
چىرۇكداو لە نزىكىيە تىيە كى ترسناتاكا بەسەر يدا شۇرۇپوتە،  
ھەر دەلىي بۇ پاراستن يان ئاشا خواردنە و ئاوا لە دامانى كۆلدايە.  
لەمۇررەتىشە و بەرامبەر ئاراستەي رىۋە، لۇتكە كانى كورىس و  
ھەمنى دەر و دەلوتكە ئائىسۇس بە دىيار دەكەسۈن. بە درېزايى رېڭا لە دەروانىت كەي  
دەگەيە سەر سووجە كەي قەمتەران و لەمۇر و بىتۇتىنى سەرۆز و شىن  
بەكەويتە بەر چاوان.

ھەر لە سەرەتە ئەنۋەنە كەن دەكۈرىن، رەنگ، رۇنۇنكى، كەنھەو و





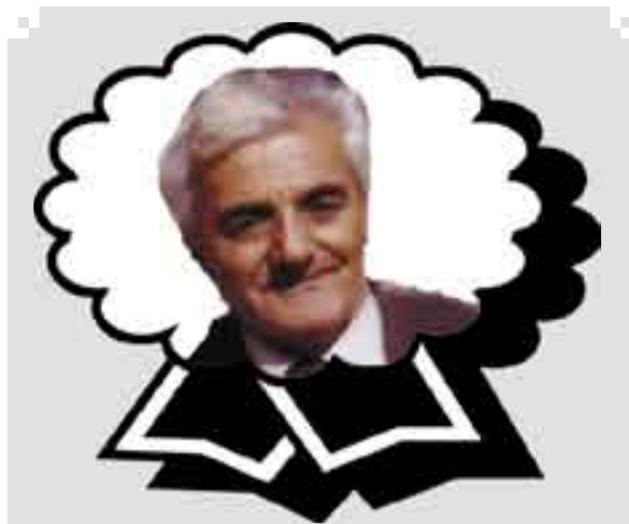


# مەدالپای ئېفتىخارو شۆرەسوارانى ھەولىر

نه کرد به پیاوایی ته منی ده گوکوت  
به رپرسی کو مدهم همه مو ناوه کان  
له سینگم دایه، و هرن سینگم شهق  
بکنه و ناوه کان در بیتمن، دننا له  
منی ناییست.

که بردیان بو به غدا. له ته حقیق  
به گز جه لاده کانی رئیس داهاته و هو  
ده یکوت من کو مدهم و هاوری  
ده کرد بی کو مدهم له رنجد هرانی  
کورستان. همه مو به رپرسه کانی  
شمنی رئیس سه رسام بون به  
شنازایی و چاونه ترسی و بویی  
شه هید حیدر، شه هید حیدر  
له ناو دائیره شمنی هولیز  
سه رهی رشتی همه مو نه وانه  
ده کرد، که کو مدهم بون و  
گیرابون. ده یانی بزد که دمه  
که هیچ نه در کیتن، بویی ده لیتین  
هزار سلاو له گیانی پاکت کاک  
حیدر جوکل، مهدالیان ییقت خاری  
له گردنه بی بزرت ده که  
مامؤستا "محمد" کریم جوکل"  
گوتویی له سالی ۱۹۸۲<sup>۱</sup> یان ۱۹۸۳  
جو ومه بالیسان، گوتم نیو  
بوجی چالاکی ناکن، گوتیان  
چالاکی چوں؟ یه کیک له موی  
بوو ناوی ملازم گرمیان بوب،  
پیشمه رگه بوب، ملازمی عمه کری  
بوو هاتیووه ناو شویش، گوتویی  
شگه رکسیک همه بی من ملازمیک  
ده ناسم به ناوی ملازم ثازد له  
سه ریزکه سپیلک که بی بینم وا  
ده کم کاریکی کوره مان له گه لدا  
بکات. مامؤستا محمد نیش گوتویی  
من ناماهم بنتیم بو لای ملازم  
ثازد له سه ریزکه.

گوتویی به راستی ملازم گرمیان  
شنازابوو، هاته شلاندو جلی شاسایی  
له کیان کرو سواری سه پیارم کرد،  
بردم لم سه ریزکه و رمیبه کان یه  
یه که راین هه تا ملازم شاز ادامان  
دوزیبیوه، شویش گوتویی شاماده  
همو و شتیک بو شورش بکم، من  
و ملازم گرمیان گه راینه و دو لی  
شلانه و ملازم گرمیان چو وه  
شویتی خوی، به لام کاره که بیان  
نه نجام نه دا نازام بو؟ به لی  
نه مهیه شازایی و نه ترسی کورانی  
میلهه کی کورد، مهدالیان سه رهی رزی  
و کوردایه تی له نه سستوی به رزت  
ده که ین مامؤستا محمد مهلا  
کریمی جوکل هر سه رهی رزی  
کاتی نه فعالی بادینان کرا ته وهی  
ما یاهه هینایانه دهشتی بحر که.  
خه لکه کی هه ولیز زور به جدی  
یارمه تیانی دا له بیاره جل و به رگ  
پیداویستی در بیخان نه کرد.  
جاجی "نه محمد نه جمهه دین" گوتویی  
بنوره بوو له در گیان دا، که  
چووم پیاویکی به ته منی بادینان  
بوو. گوتویی منیش بردمه ژووره موهو  
نانیان هینا پینم گووت فرموده  
نان بخو کوتویی کاروا دهستی کرد  
به کریان پینم کوت بو ده گری کوتویی  
بو نیویه ده گریتیم، ظهگه رئیو له لیتان  
قه و مابا به اهانایه لای نیته  
یارمه تی نیو همان نه ده دا، چونکه  
ئیمهه یان هینایه ده وک خه لکی  
ده وک گالهه یان پی ده کردن و  
جننیان پی ده داین، بویی بو  
شیوه ده گریم، که نیو به شیوه  
پیاوایهه یارمه تی نیمهه تان دا.  
من خوشم له گوندی به حرکه  
همان قسم له کارایه کی بادینی  
بیست، که یارمه تیم بیان برد.  
به لی یارمه تیانی خه لکی هولیز  
بو براکانیان و خوشگانیان له



بزهی هاتن گووتی، رووناکه ناسو  
ودره جله لاد پهت باویزه نهستوم  
نهوه پهت نییه "میدالی ئیفتیخاره"  
که بومه قاراهمانی میلادتی خوم  
که تو تؤرای له چاوان ودک خهی من  
له بسکت راشتره مانگه شهی من  
برومنه جنونون بهله یلاکه خوت منهنازه  
که ناویانگ یتر رقی نهی من



کاہ مسٹنہ فا

زنجیره‌یه ک له بیزه و هر یه کانم ۴۴

– ریکه ووت ۹/ نداداری ۱۹۷۰<sup>یه</sup>، سه‌مره‌تای بهارو کرانه‌ود پشکوون  
و دمرکه وتنی ره‌نگه کانه، سه‌مره‌تای توانه‌وهی به فرو خوره‌ی رووبارو  
شلپه‌شلپی تاومروزه‌یه کانه، بون دی، بونی بهارو هه‌والی خوش،  
بونی هه‌والی تازه بمنیو گیانی شاروچکه‌یه "هیران" و له دوروبه‌ردا  
دم‌سروینه‌هه، شو هیرانه‌یه بکه و باره‌گایکه زوری له باوهشدا بوب،  
هیزی سه‌هفین و ناوجه‌یه هیزه و "لقی ۲/ ب.د.ک." و ناوجه‌یه جوتیارانی  
دهشتی هه‌ولیر، هه‌لبته ته‌گهر هه‌والیکه خوشی یا ناخوشی  
هه‌بین ناشاردریته‌هه، به‌لئن بون دههات، شویش هه‌واله خوشکه‌یه  
ریکه وتننامه ۱۱/ ۱/ ندادار، خه‌ندی سه‌رفرانی و بزه‌ی سه‌ه لیوان  
له چاوانی نهه ده‌قفره ده‌خویندراهه، شوه‌هی به چرپه بیستبوم، که  
رژیمی نهه وسای به عسی له‌گه‌ل سه‌رکرداهه‌تی پارتی و بارزانی ریکه وتنون  
و ره‌نگه له چه‌ند روزه‌کات و ساتنیکدا به‌یاننامه‌ی ریکه وتنه که  
بلاوکریته‌هه، هر یه کیک له ئیمه به‌دل و گیانیکی روونک و خوشیمه‌هه  
بیزی ده‌کردوه و نومیدیکی زور په‌یدا بوب، که ده‌گه‌ریتنه‌هه باوهشی  
خاوهیزان و شاره‌که‌مان و رزگارمان دهیت لهم غوریه‌ت و دلتنه‌نگی و  
ژیانی هات و نههات و روزانی سه‌خت و ناهمه‌وار، من بهش به‌حالی  
خوم دووجار شاگه‌شکه بوبوم، یه‌که میان له‌به‌ره‌وهی چه‌ند روزیک به‌ر  
لهم ریکه وته هه‌والیکمان پی گه‌یشتیتو، که لیپرسراوی ناوجه‌یه پارتی  
له هه‌ولتر هه‌قال عه‌لی ری‌سوسول له ده‌غه‌ری نیوان مه‌لا نؤمه‌رو به‌ستوره  
له لایه‌ن جاششیه‌هه‌الگرانی رژیمی به عس دستگیر کراوه، جامنیش  
به‌و پیکیه‌یه هه‌قال عه‌لی ناسیاواهی خوش‌ویست و نزیک بولو له مالی  
ئیمه‌و برادره‌و هاوخیباتی براگوکه‌م بوبو خوالیخش بشبو، جه‌لال و  
هاموشی‌یه که‌تهرمان دردووه، بوبه بهم هه‌واله ریکه وتن له‌گه‌ل رژیم  
دالم خوش بوب، چونکه هه‌قال عه‌لی تازاده‌کری، هر تاواش که‌وتنه‌هه  
دوای خویندنه‌یه ریکه وتننامه ۱۱/ ۱/ ندادار ناوبراو تازادکراو، هر  
شوسا بیوه به لیپرسراوی ناوجه‌یه پارتی له هه‌ولیر، نووهدیش نکو‌لی  
لوجه ناکری، که‌س هه‌یه خونچه‌کانی هه‌ستی نه‌پشکوی و وک‌گول  
نه‌گه‌شیتیوه که دان به مافی میله‌ته‌که‌ی بزی و خودی خوشی، که تاکیکه  
له دوونویی نهه مافه‌دا؛ به‌لئن هر له شه‌وی ۱۱/ ندادار ۱۹۷۰ شه‌وی  
یه‌لداو شه‌وی جه‌ئنی نه‌ته‌وهی و نیشتمانی بوب، شه‌وی داگرسانی  
ملیونه‌ها مومی به‌خته‌وری بوب له گیانی زیندروانی کوردو شه‌هیدانی  
ریگای رزگاری کوردستان، چون ستایشی ئه و شه‌وه خوشکه، که  
روزه‌که‌یه روزیکی می‌ژوویی بوب له هه‌مو و شارو شاروچکه‌کانی کوردستان  
و به‌غدای پایته‌خت و کوردستانی که‌وره به باکورو باش‌وریه‌هه و



مohsen-thawar

با تکریت داده که بتواند مکانیزم این را توضیح دهد. این مکانیزم ممکن است این را توضیح دهد که این اتفاقات را باعث شوند. این مکانیزم ممکن است این را توضیح دهد که این اتفاقات را باعث شوند.

بزر بیووم، باوهشمان له یهک و هردههیتاو دهستی یهکترمان دهگوشی. که شههیش داهات له نیو جهگهی شهقلاوددا شایی و رمهشهلهک و دهنگی

به خود اچون و مهیه ک و چند دستکوه تیکه؟ زانی ناوار "واشنتن" دهیت: "هر رژیمی توانای همه یه همه مه و شتیکت پیتبه خشی، که پیویست پیته تی. همرودها توانای همه یه هر شتیکت لی بستنی، که همه ته، "بوقیه له ڦماره داهاتو، قسمه ترم همه یه سه باره ده به لایه نانه ٿئو مه سله یه، که به باری ئه رینی و نه رینی



به‌رنامه‌ی یادی

100 ساله‌ی

روشنگری درخان

دروشنه‌م

2009/11/9

10:00 \* کردنش و هدایت

سامپوزیونی (100)

ساله‌ی شازانی کورد

(روشنگری درخان)

\* 10:05 / و تاری

به‌پیز (د. کاوه

محمدی) و مزیری

رُوف شننیری

کورستان.

\* 10:15 و تاری

به‌پیز پوناکیلر و

نووسه‌ر (فله‌که دین

کاکی) ی

\* 10:25 نمایشگردنی

فیلمیکی بوقومیتاری

له‌مه‌ر ژیان و

به‌رهمه‌کانی (شازان

روشنگری درخان)

\* 10:50 و تاری

به‌پیز (رهشید

فهندی) جیگری

سروکی که‌کاریمیای

کورستان.

\* 11:05 دروازه‌یه‌ک

له‌لاین پروفسور (د.

که‌مال مه‌زه‌ر (له‌مه‌ر

روشنگری درخان و

کوئنفرانسی یونان له

سالی (1957)

\* 11:20 دروازه‌یه‌ک

له‌لاین پروفیسور

(د. عزه‌دین مستهفا

ره‌سول) له‌مه‌ر

روشنگری درخان و

رادیو کوردی‌کان)

\* 12:05 / و لایک

له‌لاین (ماموستا

فه‌خربیه خان)

بُو پرسیاری

قوتابخانه‌ی روشنه

به‌درخان له سلیمانی

بُوچی (۱۲:۲۰ کردن‌وهمی

بیش از ۱۰ ساله‌ی کانکای

سامپوزیون

چه‌پکه شیعیلک له‌لاین

شاعیر قادر قاجاخ)

\* 13:00 دروازه‌یه‌ک

له‌لاین نووسه‌ر

و لیکو لاه (کونسی

رهش) له‌مه‌ر ژیان و

به‌رهمه‌کانی شازان

(روشنگری درخان)

\* 13:15 دروازه‌یه‌ک

له‌لاین نووسه‌ر

خاتوو (روکمن

که‌سکین) له‌مه‌ر

(روشنگری درخان و

وهک روزنامه‌نوس)

\* 13:30 دروازه‌یه‌ک

له‌لاین نووسه‌ر

(مه‌ Hammond په‌کیک)

له‌مه‌ر (روشنگری

قاهره له سالی

(1956)

\* 13:45 دروازه‌یه‌ک

له‌لاین نووسه‌ر (د.

حسین کیک) له‌مه‌ر

(کاریگه‌ری روشنگری

به‌درخان له سه‌م

خودی نووسه‌ر)

\* 14:00 و تاری

کوتایی له‌لاین

خاتوو (شازان سینه

به‌درخان)

# Be çawdêri rêzdar (Nêçîrvan Barzanî) seroki pêşuyî Hikûmetî Herêmi Kurdistan

به‌جاوده‌ی ریزدار (نیچیران بارزانی) سره‌رکی پیشووی حکومه‌تی هه‌ریسی کوردستان

## ۱۰۰ ساله‌ی شازانی کورد روشنه به‌درخان

100 saliya şahjina Kurd Rewşen Bedirxan

یه‌کیتیا کوردان بده من. نه‌زی کوردستانه‌ک نازاد بدم نه.

روشنگری درخان

Yekîtiya kurdan bide min, ezê Kurdistanek azad bidim te  
Rewşen Bedirxan

Roj: 9/11/2009 / Howlîr

Holholi pêşewa

Katjimîr: 10 beyani saz dekat.

هول: هولی پیشه‌وا

کاتزه‌میر: ۱۰ ای به‌لایانی

رۆز: ۹/۱۱/۲۰۰۹ هولیلر - سازدهکات



به‌درخان یه‌کم هه‌فتنه‌نامه‌ی هه‌هلی نازاده، دوای راپه‌رین ژماره سفری له ۴۰۰/۱۰/۲۲ له سلیمانی درچووهو

هموو ۸ و ۲۲ مانگیک دزگای چاپ و بلاوکرده‌وهی به‌درخان له باشوروی کوردستان دریده‌کات

ناونیشان:

کوردستان، هه‌ولیر، شه‌قامی ئاراس،

باله‌خانه‌ی سه‌داری

نورمال: ۶۷۹ ۵۲۱ ۴۵۵ ۵۷۸

مؤبایل: + ۹۶۴ ۷۵۰ ۴۵۵ ۵۷۸

سلیمانی، باله‌خانه‌ی ره‌جیمه ملا عالی

مؤبایل: + ۹۶۴ ۷۷۰ ۱۵۹ ۸۵۵

راویزکاری میزوه: د. عهدوللا علیاوی

راویزکاری زمانه‌وانی: دوپیا عومه‌ر نه‌مین

راویزکاری رووناکبیری: د. هیداد حوسین

راویزکاری کلتوری: خالید جوتیار

راویزکاری هونه‌ری: محمد مدد زاده

به‌شی کۆمبیوته: نیوبیوب یوسف نه‌بیوه‌کر

خاونه ئیمتیازو به‌پیوه‌ری به‌پرس: جهید نه‌بیوه‌کر به‌درخان (۰۷۵۰۴۵۵۸۷۸)

به‌پیوه‌ری نووسین: عهدوللا علیاوی

ستافی کارا: کازم عوسر دباغ، هیمن جهیل، هه‌وارز مجده‌مدد، مجده‌سد فتح

مسوونی ملا هه‌مزه، حسیبیه بابقی.

نه‌خشەسان: ناسو جهوده نه‌محمد (۰۷۵۰۴۴۷۱۸۲۱)

# به‌درخان

Bedirxan

[www.bedirxan.net](http://www.bedirxan.net)

[www.bedirxan.com](http://www.bedirxan.com)

[bedirxan@yahoo.com](mailto:bedirxan@yahoo.com)

سەرپەر شتىرى سايت: فەرھاد پاپىر - نەتمانى